

Vezérigazgató:  
Barcs Sándor

# M.T.I.

A szerkesztésért felelős:  
Kenyeres Júlia  
A kiadásért felelős  
a vezérigazgató

## MAGYAR TÁVIRATI IRODA

Minden jog fenntartásával. Kéziratnak tekintendő. Házilok szorosítás.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda Budapest, VIII., Bródy Sándor-utca 5-7. Telefon: 139-666

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 1. kiadás 1951. május 15. 6 óra -- perc

Építőanyag Gazdasági Iroda alakult

i To/Dr/Jné NI NI

A Népgazdasági Tanács határozatot hozott az Építőanyag Gazdasági Iroda alakítására. A határozat érelmében alakult iroda, - amely áprilisban kezdte meg munkáját - az egyesíti az építőipari anyagok (tégla, cserep, mála, cement, építőfém, üveg, beton, eszencia, stb.) tervezési, elosztási és megföldelő helyre való irányítását. Az építőipari vállalatok ide küldik be megrendelőit. Az iroda az anyagszállítást úgy irányítja, hogy a fuvarozási költségek és költségek a lehető legkisebbek legyenek. Ennek érdekében szállítási tervzetet is készít a MÁV részére. Továbbá állandó nyilvántartást vezet az építőipari anyagok termeléséről és forgalmáról. Hatáskörébe tartozik az anyagok raktározása. Budapesten két külön raktára van az irodának, ahol az időnként börtönözött építési anyagokat tárolja.

Ezenkívül szoros kapcsolatot tartanak fenn a Közlekedési Gazdasági Irodával is, amely állandóan tájékoztatást ad az elfekvő építőanyag-készletekről. Így gondoskodnak az állóanyagok mielőbbi felhasználásáról és a lehető leghatékonyabb építkezésre való átirányításáról. /MTI/

Telefonáljunk röviden!

i To/Cné/Jné NI NI

Népgazdaságunk gyorsított fejlődése, öt éves tervünk megvalósításának hatáskörében a telefonálással szemben a fokozott igényeket támasztja. A telefonszolgálat fejlesztésére korábban nagy gondot fordít, az állandóan növekvő forgalom mellett azonban a feleslegesen hosszúra nyújtott beszélgetések olyan már-már féltudatos problémát okoznak, hogy időnként kénytelenül szüneteltetni kell az összeköttetést.

A posta arra kéri a közönséget, hogy telefonbeszélgetéseit fogja rövidre. Ezzel lehetővé válik, hogy a sürgető beszélgetéseket mindenki zavartalanul, a kellő időben lebonyolítsa. Telefonáljunk röviden - így javul a telefonszolgálat! /MTI/  $\Pi$

MTI BELFÖLDI HÍREK

B 2 kiadás

1951. május 15.

6 óra 10 perc

Január óta csaknem 300 vagon ócskavasat gyűjtöttek össze a Landler Jenő Járóműjavító Vállalat dolgozói

i Ta/HK/Jné VL Ni

A Landler Jenő Járóműjavító Vállalat dolgozói januárban vállalták, hogy ebben az évben 160 vagon ócskavasat gyűjtenek. A versenyrendület fokozásával módosították vállalkozukat 530 vagon ócskavas gyűjtésére. Május 10-ig már csaknem 300 vagon ócskavasat gyűjtöttek össze.

A Pélyi anyagválogató brigád, amelynek feladata az ócskavas között található szinesfémek kiválogatása, januárban még csak ezeröttszáz forint értékű fémfémot gyűjtött össze. Áprilisban a brigád által összegyűjtött hulladékfém értéke már meghaladta az ötvenöt ezer forintot. A brigád minden tagja nagy lelkesedéssel készül a fémgyűjtő hétre. Kísérletet folytat a versenyrendszer módosítását illetően, amely az érint nemcsak a szinesfémeket gyűjtik ezennel, hanem kiválogatják és átválogatják az ill. szinesfémek a felhasználható vas- és acélalkatrészeket is. /MTI/

. . .

Szakaszos legeltetés Napkoron és Alapon

ö Vid No/Szl/Jné Ni Ni

megye/

A napkori/Szabolcs-Szatmár közösi tanács segítségével megszervezték a szakaszos legeltetést a község legelőjén. A legelőt már ősszel fásították, tavasszal pedig elvégezték a fogasolást, kiviszították a kutyákat. A legelőt szakaszokra osztották és megállapították a legeltetés rendjét. Ezzel lehetővé tették, hogy a jószág mindig friss legelőt találjon. Emellett állandóan ellenőrzik a folyamatos legeltetést.

Alapon/Fejér-megye/ ugyancsak bevezetik a szakaszos legeltetést és meghatározzák a legeltetés idejét. /MTI/

. . .

MTI BELFÖLDI HIREK

B 3. kiadás

1951. május 15.

6 óra 15 perc

A termelőcsoportok gyors erősödését segíti elő a jó agronómus

i SJ/Jné/Jné Mi Ni

A termelőcsoportok erősödésével és gazdagodásával egyre nagyobb és sokrétűbb feladat hárul a gépállomások vezető-gazdáira. Ahol a gépállomások mezőgazdasági munkáit végzik, ott a csoportok gyors fejlődésnek indulnak. Ennek érdekében, hogy az agronómusok minél szorosabban bekapcsolódhassanak a termelőcsoportok munkájába, az ÁMG megyei központjai, a megyei és a járási tanácsok a jövőben mindent megtesznek, hogy az agronómusokat minél kevesebb adminisztrációs munkával bízzák meg. Az agronómusok tudatában vannak munkájuk fontosságának. Ezt bizonyítja, hogy Szabolcs megyében Gaványi Mihálynak, a büdapesti repülőgépipari gépállomás agronómusának felhívása nyomán széleskörű verseny alakult ki a gépállomások agronómusai között. A versenyszervezésben legfontosabb pontként szerepel, hogy milyen természetesen érnek el azok a termelőcsoportok, amelyeknek az agronómusok a mezőgazdasági szaktanácsokat adják. /MTI/

Nagymértékben gépesítve végzik a növényápolási munkákat az állami gazdaságok

i SJ/Dr/Jné Mi Ni

Az állami gazdaságokban a tavaszi növényápolási munkák megkezdése előtt újra ki kellett építeni a brigádszervezeteket. Komoly feladat volt ez, mert az 50-60 tagú brigádok és az átlag 12 főből áll munkacsoportok megszervezésénél tekintettel kellett lenni arra, hogy minden brigád egyaránt alkalmas legyen a jó teljesítmények elérésére. Ezt a feladatot az állami gazdaságok jól megoldották. A tavaszi munkákat nagymértékben megkönnyítette, hogy az idén a növényápolás még fokozottabb mértékben gépesítve van. A lókapák és kézi bolgokapák ezrei kezdik meg most a munkát és emellett munkába álltak a Szovjetuniótól kapott és a magyar gyártmányú kultivátorok. A munkaerő további megtakarítása érdekében minden állami gazdaságban bevezették a pátyi gépállomás drózi által kidolgozott ekákapa-összekapcsolási újítást. A fokozott gépi növényápolást teszi lehetővé a kukorica négyzetes vetése is. A felszabadult jelentős munkaerővel azokat a talajművelési munkákat végzik, amelyeket eddig csak kismértékben sikerült gépesíteni, így a cukorrépa egyelést, a gyapot első kapálását és a rizs gyomlálást. /MTI/  $\pi$

M T I    B E L F Ö L D I    H I R E K

B 4. kiadás

1951. május 15.

6 óra 20 perc

Az aratás és cséplés idejére 35 mozgó javítóműhelyt állítanak munkába a mezőgazdasági gépjavitó vállalatok

i SJ/Gnó/Jné    Mi    Ni

A megyei mezőgazdasági gépjavitó vállalatok azon igyekeznek, hogy minél jobban elősegítsék a gyors, az elvesztésmentes aratást és cséplést. Ezért időben és megfelelő minőségben végzik el a gépek omások és állami gazdaságok számára az egyes traktoroknál és aratógépeknél szükséges nagyobb javításokat. A megyei gépjavitó vállalatok ezenkívül az aratás és cséplés idejére 35 mozgó műhelyt állítanak munkába. A teherautóra szerelt, megfelelő szerszámokkal ellátott műhelyek telefonhívásra mennek majd azokhoz a cséplőgépekhez, vagy aratógépekhez, ahol javításra van szükség és a gépjavitások nagyrészt a helyszínen végzik el. /MTI/

. . .

Asaknem ötezer holddal növekedett az öntözött terület

i Vid No/Gnó/Jné    Mi    Ni

Békés megyében ebben az évben, a múlt évben a megye területén nem volt szántóföldi öntözés, az idén több mint négyezer hold szántóföldet, legelőt és rést öntöznek. Ezekon a területeken a termelőcsoportok aratás után - a minisztertanács határozata alapján - másodnövényt termesztenek: silotukoricát, kölest és nuhart, ami ugyancsak öntözni fornak. A megye öntözéses zöldség-kertészeteinek területe több mint ötszáz holddal gyarapodott, ezek a városok zavartalan zöldségellátását biztosítják. /MTI/

. . .

Kileneven százalékban teljesítménybérben végzik a növénypolási munkát

Vid HE/Jné    Mi    Ni

a nemesnádudvari állami gazdaságban. A teljesítménybérkezés nagymértékben hozzájárul a jó versenyszellem kiszélesítéséhez. A répakapálásban a gazdaság dolgozói átlag 170 százalékos eredményt értek el. Melnár Mária 190 százalékot teljesített. /MTI/

. . .

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 5. kiadás

1951. május 15.

6 óra 25 perc

Jól megállják helyüket a kisterenyői állami gazdaság kertészeteinek női munkacsapatai

1 No/Vi/Jné Mi Ni

A kisterenyői állami gazdaság kertészete Nógrád megye többi nagyüzemi kertészeteivel együtt az idén kezdte meg munkáját. A kertészet dolgozóinak jó munkáját bizonyítják a jól megépített öntözőcsatornák, az egészséges, erős palánták.

Különösen a női munkacsapatok bizonyították be, hogy az új munkában is jól megállják helyüket. Sarankó Irén női munkacsapata minden munkában az élen halad. Káposzta-palántából egy óra alatt 370 darabot kell elültetni, ők ezt a munkát az első nap 102 százalékkal teljesítették. Jó munkaszervezéssel, négy nap alatt 133 százalékot értek el ebben a munkában. Ennél is jobb eredményt mutattak fel a borsókapálásban: normájukat 277 százalékra teljesítették. Munkájuk eredményeként egy napi keresetük elérte a 45 forintot. /MTI/

Évi tervük december 21-re való befejezését vállalták a Radiátorgyár dolgozói

1 SB/Szl/Jné BS Ni

A Vegyipari Gép- és Radiátorgyár dolgozói a május 1. tiszteletére tett 1,470.000 /egymilliónégy-százhetvenezer/ forintos vállalkozásukat 2,059.000 /kétmillióötvenkilencezer/ forintra teljesítették. A május 1-i versenyszakaszban a raktárak dolgozói négy-száz ezer forint helyett több mint egymillió forint értékű elfekvő anyagot gyűjtöttek össze.

Az öntvénykaszánműhely dolgozói a kazánok felső burkolatának készítésénél hatvan ezer helyett hetvenháromezer forintot munkáért kaptak meg. A nemzetközi munkásmozgalom nagy ünnepének tiszteletére a műhely dolgozói 22 kazánt készítettek el április havi tervükön felül. Az előírányzaton felül készített kazánokkal 11 négyemeletes, 22 lakásos lakóház fűtését tudják ellátni.

A vállalat dolgozói párosversenyre léptek a Vasöntőde és Gépgyár dolgozóival. A versenyszervezésben hosszulejratu felajánlásokat tettek. Megfogadták, hogy évi előírányzatukat december 21-ére: Sztálin születésnapjára befejezik, az öntőde selejtjét az év végéig 42 százalékkal csökkentik és százhuszezer forint értékű anyagot tartanak meg. A vállalatok dolgozói egyénenként is párosversenyre léptek egymással. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 6. kiadás

1951. május 15.

6 óra 30 perc

A Bamort Bányagépgyár dolgozói június végéig teljesítik a kaparószalaggyártás évi tervét

I MGy/Gné/Jné B. Ni

A Bamort Bányagépgyárban az elmúlt hónapokban egyre szélesebb körben bontakozott ki a szocialista munkaverseny. Ennek eredményeként a gyár már az év első negyedében utolsó helyről a második helyre küzdötte fel magát az általános gépgyártó üzemi között folyó versenyben. Azóta munkájuk tovább javult. Áprilisi tervüket száz százalékos teljesítésig kellett 1,2 százalékra teljesítették.

A gyár dolgozói mártusszal, a bányászkongresszuson azt a kötelezettséget vállalták, hogy augusztus végéig leszállítják az 1951-re előírányzott kaparószalagokat. Vállalásukat határidő előtt teljesítették: június végéig elkészítik a fennmaradt tervben előírányzott 12000 kaparószalagot. Száz darabot már elkészítettek.

Júval határidő előtt, május elsőjére átadták a keleti bányászoknak az ország legnagyobb aknaszállító gépét. Május 20-ára üzembehelyezik a megrádkövesdi és június végéig a uzsapusztai kötélrályát. /MTI/

---

A Főngyűjtő Hétén

I Sr/Gné/Jné D. Ni

az általános és középiskolai tanulók hozzátartozóik, ismerőseik és szomszédságuk körében felvilágosító munkát végeznek a gyűjtés sikere érdekében. Május 20-án a főngyűjtő diák-brigádok meglátogatják a háztartásokat és gazdaságokat. A Műlétkérmék és Hulladékgyűjtő Vállalat a legjobb munkát végző iskolai szervezeteknek, brigádoknak sportfelszerelést, könyvjutalmakat ad. /MTI/

Az exportkötelezettségek határidő előtti teljesítésére

I Li/Szl/Jné KIM Kné Ni

a Kispesti Textilgyár nemrég versenyre hívta az exportáló vállalatokat. A Kistext az exportárúk határidő előtti, kifogástalan elkészítését vállalta a versenyben. A Kistext versenyfelhívásához most négy len és kenderipari vállalat csatlakozott: a Kender-, Juta- és Textilipari Vállalat, a Szegedi Kenderfonógyár, az Újszegedi Kender és Benschövőgyár és a Budakalászi Textilművek. A Kender-, Juta- és Textilipari Vállalat határidő előtt négy nappal befejezi második negyedévi exporttervet és csak kiváló minőségű exportárút gyárt. /MTI/

---

MTI BELFÖLDI HIREK

B 7. kiadás 1951. május 15.

6 óra 35 perc

Ebben az évben 45 kilométer hosszú vezetéket fektetnek le a Fővárosi Vízművek dolgozói

i MGy/Dr/Jné BS Ni

A Fővárosi Vízművek dolgozóira nagy feladatok vártak a felszabadulás után. Mindenekelőtt helyre kellett állítani a több mint ezer helyen szétrombolt csőhálózatot és a szivattyúberendezéseket. A helyreállítási munkákat rövid idő alatt, sikeresen megoldották.

A hároméves tervben a peremvárosok egész sorát kapcsolták be a központi csőhálózatba. 34 millió forintos beruházással újabb víztermelő-telepeket építettek. A peremkörzetekben 50, a régi Budapest területén pedig 30 kilométer hosszú vízesőhálózatot fektettek le. A felszabadulás után rohamosan emelkedett a főváros vízfogyasztása is. 1938-ban Budapest 73 millió köbméter vizet fogyasztott; 1949-ben a főváros vízfogyasztása 96 millió köbméterre emelkedett.

Az ötéves terv első évében Budapesten újabb 41 kilométer csővezetéket építettek. A felszabadulástól ez év januárjáig összesen 121 kilométer hosszú vezetéket fektettek le, ami százszor dolgozót juttatott egészséges, jó ivóvízhez.

A közelgőben fejezték be a rákospalotai csőfektetési munkálatokat. A Boráros- és a Dimitrov-téren áthelyezték a fővezetékeket. Most gyors ütemben haladnak a csőfektetési munkák Pestszentlőrincen, Újpesten, a kispesti Hátérerdőben, a Baros Gábor-telepen és Pestszentlőrincen. A vállalat dolgozói szocialista versenyre hívták az ország valamennyi csatorna és vízművét, az évi terv határidő előtti teljesítéséért és túlteljesítéséért. /MTI/

..

"Mi, magyar anyák, minden erőnkkel segítünk benneteket, szabadságért harcoló hős koreaiak!" - írják leveleikben a dolgozó magyar asszonyok

i M/Gné/Jné Di Ni

A dolgozó magyar asszonyok országsszerte lelkesedéssel fogadták az MDSZ felhívását a koreai gyermekek megsegítésére.

Kovács Józsefné, Enes község MDSZ-szervezetének ügyvezetője jó példával jár elől a gyűjtésben: 50 forintos bélyeg megvételét vállalta. Kenézli borsodmegyei termelőszövetkezeti községben Zalkadi Jánosné elmondotta, hogy a gyűjtés során az MDSZ-szervezetet is erősíteni kívánja 15 új tag beszervezésével. Mezőcsát termelőszövetkezeti községben 30 nőnevelő járja végig a házakat a maguk készített színes-rajzos füzetével, amelybe a bélyegért vásárlók rajd beírják, hogy miért kívánják segíteni a koreai gyermekeket. /Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 8. kiadás

1951. május 15.

6 óra 40 perc

/Mi, magyar anyák, minden erőnkkel.....folyt./ 1 M/Gnó/Jnó D1 N1

Gyulán a dolgozó asszonyok műsoros-estet rendeznek s a jövedelem egy részét bélyegvásárlásra fordítják.

Az MNDSz-szervezetek az üzemekben és a falvakban kisgyűléseket tartottak. Ezeken ismertették a dolgozókkal az akció jelentőségét.

Az ország minden tájáról egyre nagyobb számban érkeznek levelek az MNDSz központjába. Ezekben a dolgozó nők, az anyák mondják el, miben látják ők a koreai gyermekek megsegítésére irányuló gyűjtés jelentőségét. Kreibich Ödön és Tóbiás Lászlóné, a Bakáts-téri általános iskola Szülői Munkaközösségének vezetői levelükben a következőket írják: "Koreában asszonyok, férfiak, gyermekek harcolnak szabadságukért. Tudjuk, hogy a mi gyermekeinkért is küzdenek. Azért adják életüket, vérüket, hogy gyermekeink arcán megmaradjon a mosoly, hogy a világ minden elnyomottjából boldog, szabad ember legyen. Örökre szerül a kezünk, amikor az imperialistákra gondolunk, akik gyalázatos tetteikkel meg akarják ezt akadályozni. Mi, magyar anyák, minden erőnkkel segítünk benneteket, szabadságért harcoló hős koreaiak! Mi, a budapesti Bakáts-téri általános iskola ódesanyái elhatároztuk: legutóbbi hangversenyünk jövedelmének egy részét nektek ajánljuk fel, hogy ezzel is megmutassuk: veletek érzünk, veletek harcolunk! Azt akarjuk, hogy a ti gyermekeitek arcán is - könny helyett -, boldog mosoly ragyogjon."

Bross Ferencné, a Lőrinci Főné gépisztitője így ír: "Fiam most készül a kereskedelmi érettségire. Elszerül a szívem, ha arra gondolok, hogy az amerikai tőkésék a mi gyermekeinket is a koreai gyermekek sorsára akarják juttatni, meg akarják zavarni boldog, gondtalan életünket. Mi, dolgozó magyar anyák, ezen leszünk, hogy gyalázatos terveik meghiúsuljanak. Aláírtuk a békeívet és most a gyűjtés során újabb tettekkal bizonyítjuk be, hogy a béke mindennél drágább nekünk!" /MTI/

..

TL

A kecskeméti szakérettségi tanfolyam hallgatói felelősnek érzik magukat egymás munkájáért

i Vid Di/Jnó/Jnó FT NI

A kecskeméti szakérettségi tanfolyamon 263 munkás- és dolgozó parasztfiatal tanul. Az évvégi vizsgára készülő hallgatók egy évvel ez előtt még az ország különböző megyéinek üzemeiben és mezőin dolgoztak. A fiatalok, akik a termelő munkában az első között voltak, a tanulásban is megállják helyüket. Tanfolyamuk az MDP. II. Kongresszusa tiszteletére indított munkaverseny adta lendülettel a legjobb tanulmányi átlagot érte el. Bács-Kiskun megye valamennyi iskolája közül.

A kongresszusi verseny után sem hagyott alább a munkalendület. A tanulmányi átlag további egytizeddel emelkedett. A vizságra való minél jobb felkészülés érdekében a tanulók hosszulejratu versenyszervezéseket kötöttek. A vállalások teljesítését hetenként értékelik és faliújságokon, valamint a termekben elhelyezett hangszórókon keresztül hozzák nyilvánosságra. A rendszeres ellenőrzésnek is köszönhető, hogy a tanulók teljesítik vállalásaikat. Várhegyi Lőrinc, a vegyészosztály hallgatója például vállalta, hogy tanulópírját, Kovács Károlyt tanulmányi eredménye egy egész fokkal való megjavításához segíti hozzá. Kovács Károly rövid néhány hét alatt 2.74-ről 3.85-re javította tanulmányi eredményét.

A tanfolyam hallgatói felelősnek érzik magukat egymás munkájáért. Ez a felelősségérzés jut kifejezésre a Várhegyi Lőrincéhez hasonló versenyvállalásokban. Ovári József, Micskó Ferenc, aki középiskolai tanár akar lenni, négy elemi végzett, a sövényházi "Zója" termelőcsoportból jött a szakérettségi tanfolyamra. Micskó Ferenc tanulmányi eredménye alig érte el a 2-öt. Ovári rendszeres segítsége eredményeképp a dolgozó parasztfiata feleletel és írásbeli dolgozatai ma már elérték a 3.8-as átlagot.

Az egyéni versenymozgalom kibontakozása alapján indították meg az osztályok közötti versenyt, amelynek győztesét időszakonként vándorzászlóval tüntetik ki. E zászló jelenleg a mérnöki osztály jó munkájáról tesz tanubizonyítást. A mérnöki osztály 4.1-re emelte tanulmányi átlagát, az osztály tagjainak óramulasztásai pedig egy hónap alatt 75 százalékkal csökkentek.

A kecskeméti szakérettségi tanfolyam jó eredményei a Pártszervezet, a DISZ és az iskolavezetőség jó együttműködésének köszönhetőek. A tanfolyam egészséges fejlődése jut kifejezésre abban is, hogy a Pártkongresszus óta 40 hallgató érdemelte ki a Párt tagjelöltjeinek sorába való emelkedést. /MTI/ /Micskó Ferencet segítette át a kezdet nehézségein.

MTI BELFÖLDI HIREK

B 10. kiadás

1951. május 15.

6 óra 50 perc

Az alszentszentmártoni délszláv kulturcsoport tagjai jól megállják helyüket a termelő munkában

I Vid Jné Di Ni

Baranya megye legdélibb vidékén - nem messze a jugoszláv határtól - fekszik Alsószentszentmárton és Kásád. Mindkét falu kicsiny délszláv település, amelynek dolgozó parasztjai a kongresszusi héten léptek a közös gazdálkodás útjára - bebizonyítva szeretetüket és ragaszkodásukat a Párthoz és a népi demokráciához. A közösség termelőcsoportjai közül kettő: az alsószentszentmártoni I. típusú "Déli Őrszem" 145 taggal, 678 hold földön, a kásádi, szintén I. típusú "Béke Őrs" pedig 128 taggal 463 hold földön kezdte meg a társas gazdálkodást. A két csoport tagjai a megalakulás óta párosversenyben állnak. A nemvetélkedésből az alsószentszentmártoniak kerültek ki győztesen.

Az alsószentszentmártoni csoport kiváló munkájához hozzájárul, hogy tagjai között vannak a már országos hírvé vált délszláv népi együttes énekesei és táncosai, akik jól megállják helyüket a termelőmunkában is. Vranesits Márk, a kulturcsoport egyik énekese a vetési munkák során ért el kimagasló eredményeket. Kátics Ilona, a tánc csoport tagja, a növényápolási munkák során mutat jó példát dolgozó társainak.

Meszárovcics Pál a kulturcsoport egyik legjobb énekese, s egyben legjobb táncos is, nyolc hold földdel lépett be a termelőcsoportba. Még mint egyéni dolgozó paraszt - a begyűjtéskor, amikor 110 százalékra teljesítette beadási kötelezettségét - megmutatta az egész falunak: nemcsak kulturával, de terményfeleslegének beadásával is a békét védi. Egész évi tojásbeadási kötelezettségét is 100 százalékon felül teljesítette. Most pedig a tavaszi munkák elvégzésében jár az élen. Lelkes munkalendületének eredményeként brigádja elsőnek fejezte be a vetést s mindjárt hozzáfogott a növényápolási munkához.

/MTI/

. - .

Új beruházással fejlesztik

I Kné/Jné/Jné KIM Kné Ni

a vidéki munkáslakásépítkezések számára eszerépkályhákat gyártó Romhányi Kályhagyárat.

A kályhaacsempét, eddig körkemencében, tüzelőfával égették ki. Most gázgenerátoros alagutkemence segítségével nemcsak a termelőkenységet emelik, hanem jelentős mennyiségű fát is megtakarítanak. Egyedül ebben az évben 240 vagon fát fognak megtakarítani az új kemencével, amelyben az üzemszerű gyártás nyáron indul meg. /MTI/

. - .

71

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 11. kiadás

1951. május 15.

6 óra 55 perc

Az ötéves terv során légnyomásos szórótüzelésre alakítják át a kazánokat

i Si/Jné/Jné HÖTE O.T. Kné Ni

A Szovjetunióban jól bevált, légnyomásos szórótüzelést nálunk is fokozatosan bevezetik az ötéves terv során kazánok fűtésénél.

Az újfajta kazánfűtési módszernek számos előnye van. Igen kis költséggel valamennyi meglévő kazánunknál bevezethető. A levegő nyomása juttatja a szenet a tüztérbe. Így a szén a levegő oxigénjével jobban érintkezik, ezért a legjobb hatásfokon éghet el. Szórótüzelési módszerrel tehát a gyenge minőségű szénfajtákat is előnyösen lehet eltüzelni, porszénné, vagy daraszénné őrlve. A mostani fűtési módszerrel nem akadályozható meg, hogy a porlódo szén egy rész a rostélyról lehullva a salak közé ne vegyüljön. Legtöbb üzemünkben a salak 25-30 százaléka szénpor. A szórótüzeléssel ez a szénvesztés is jelentős mértékben csökken.

Megnő a kazánok rostfelületének befogadóképessége is ott, ahol szórótüzelést alkalmaznak, mert a tüztérbe fúvatva mintegy 20 százalékkal több szén ég el teljesen, mint a rostélyra terítve. A kazánok teljesítményét tehát átlagosan 20 százalékkal növeli majd - a rostélyfelület megnagyobbítása nélkül - az ólenjáró szovjet tüzelési technika alkalmazása.

A légnyomásos szórótüzelés első kísérleteit rövidesen megkezdik a Műszaki Gumigyár és a Szállítóberendezések Gyára kazánjainál. A Hőgazdálkodási Tudományos Egyesület a központi fűtésök öntöttvas kazánjainak szórófűtésére is tervet dolgoz ki.

A szórótüzelésre való áttérést 1952-ben kezdik meg és még az ötéves terv során alkalmazni fogják valamennyi kazánnál. /MTI/

.-.

Faipari gyártás tervező és kísérleti műhely alakult

i Kné/Gné/Jné KIM Kné Ni

Butoraink minőségének továbbjavítására a legjobb szakemberek, tervezők bevonásával faipari gyártás és kísérleti műhely létesült. Az új intézet tervezi a gyártásra kerülő új butorokat, tudományos módszerekkel elkészíti a gyártási technológiát és az első mintadarabokat is az üzemek részére.

Az új intézet tervezte már a "Cardo V"-öt, a Győri Cardo Butorgyár új típusu, kitűnő hálószobáját. Most még az eddiginél is jobb minőségű kombinálszoba tervén dolgozik, amelyet legkorszerűbb új butorgyárunk, a szovjet gépekkel felszerelt Angyalföldi Butorgyár fog készíteni. /MTI/

MTI BELFOLDI HIREK

B 12. kiadás 1951. május 15.

12 óra 46 perc

Elutazott a Nemzetközi Ujságíró Szövetség VB ülésének több részvevője

t D/HK & 1e

Kedden reggel a menetrendszerű prágai repülőgéppel utaztak el Magyarországról J. L. Hermann, a Nemzetközi Ujságíró Szövetség elnöke, Fritz Appelt és A. Norden /Német Demokratikus Köztársaság/, Jean Bodell francia és Pat Dooley angol ujságírók, akik a Nemzetközi Ujságíró Szövetség Végrehajto Bizottsága budapesti tanácskozásain vettek részt. Az elutazó vendégeket a repülőtéren Vadász Ferenc, a Magyar Ujságírók Országos Szövetségének főtíkára búcsúztatta.

Hétfőn utazott el Magyarországról Jiri Kronok, a Nemzetközi Ujságíró Szövetség főtíkára, Josef Nowalczyk, a Szövetség alelnöke és Rudolf Zajac cseh-szlovák ujságíró.

Derek Kartun, a Daily Worker szerkesztője vasárnap este utazott el Budapestrol./MTI/

---

Hazaútazott Jernilov és Gromeka

D/HK 1e

A Nemzetközi Ujságíró Szövetség Végrehajto Bizottságának budapesti ülésén részt vett szovjet küldöttség tagjai közül Vlagyimir Jernilov Sztálin-díjas irodalomtörténész, kritikus és V. I. Gromeka kedden délelőtt repülőgépen elutaztak Budapestrol. A szovjet vendégek búcsúztatására a Ferihegyi repülőtéren megjelentek: Mihályfi Ernő népművelési miniszterhelyettes, a Magyar Ujságírók Országos Szövetségének elnöke, Botlen Oszkár, a Szabad Nép szerkesztőbizottságának vezetője, Vadász Ferenc, a Magyar Ujságírók Országos Szövetségének főtíkára, Bernát György, a Magyar-Szovjet Társaság országos titkára és Waldapfel József akadémikus./MTI/

---

Hazaérkezett a Szovjetunióban járt magyar kulturális küldöttség

i HA/Jné/Di/HK 1e

Hétfőn délelőtt hazaérkezett Budapestre a tizenkéttagú magyar kulturális küldöttség, amely a VOKSZ meghívására háromhetes tanulmányúton volt a Szovjetunióban. A küldöttség tagjai Pongrácz Kálmán, a Fővárosi Tanács végrehajto bizottságának elnöke, Erdőy-Gruz Tibor, a Tudományos Akadémia főtíkára, Vörös Imre, a Műszaki Egyetem rektora, Frenszényi-Waldapfel Imre egyetemi tanár, Lissák Kálmán, a pécsi és Bognár Rezső a debreceni egyetem tanára, az MSZT részéről Kakuk József országos titkár, Duzó József budapesti titkár és Gerván János; Bernát Aurél Kossuth-díjas festőművész, Pióker Ignác Kossuth-díjas sztahanovista és Budházi István, a nagyházi Vörös Csillag tiszteletos elnöke voltak.

/Folyt.köv./

L

MTI BELFÖLDI HIREK

B 13. kiadás

1951.május 15.

12 ora 46 perc

/Hazaérkezett a Szovjetunióban ...stb.folyt./ i HA/Jné/HK Di Te

A küldöttséget a ferihegyi repülőtéren Mihályfi Ernő népművelési miniszterhelyettes, Bernát György, az MEZT-oroszországi titkára, Nozvál Ferenc, a Fővárosi Tanács végrehajto bizottságának elnökhelyettese, Hevesi Gyula akadémikus és a SZOT képviselője fogadta. Megjelent a kulturális küldöttség fogadásán J.D.Kizseljov, a Szovjetunió magyarországi nagykövete, és Hodev, a szovjet nagykövetség kulturális attaséja./MTI/

---

A Nemzetközi Újságíró Szövetség VB ülésén részt vett külföldi újságírók látogatása a Dunántúlon

FT/B/HE IC

Szovjetunióból és Finnlandból, Franciaországból és Angliából, Afrikából és Skandináviából, Mongoliából és Albániából, a Német Demokratikus Köztársaságból és Lengyelországból, Csehszlovákiából, Romániából és Bulgáriából, összesen huszonegy ország békséért küldött újságírói jöttek össze hazánkban a Nemzetközi Újságíró Szövetség Végrehajto Bizottságának ülésén. Háromnapos, eredményes tanácskozás után a magyar hajto munkatársainak társaságában vasárnap reggel a Végrehajto Bizottság csaknem valamennyi tagja elmondta, hogy közvetlenül is megismerkedjék dolgozó népünk egyre szebb és boldogabb életével. Amint a kecskésor elhaladt a Balaton felé, a falvakban mindenütt vidám, boldog emberek integettek utána, mindenfelé a felcsántott határ jelzete: népünk nem tétlen dolkosidőben, hisz tudja, hogy magának dolgozik.

Az első állomás, ahová a külföldi újságírók látogattak

a balatonújhegyi állami gazdaság

Az üdvözlések után az újságírók több csoportra osztva tekintik meg a gazdaságot. Mindenki azt nézi meg, ami legjobban érdekli, azsal a dolgozóval beszél, akivel akar. Valamennyi újságíró a dolgozók nagy csoportja veszi körül, a tolmácsok alig győzik fordítani a kérdésekre adott sok választ. Nem egy dolgozó oroszul, vagy más idegen nyelven próbálja megértetni magát a külföldi újságírókkal. Valamennyien ünneplőbe öltöztek, jól szabott ruhá mindegyikükön - a külföldi újságírók nagyrésze nem is tudja titkolni csodálkozását. Az egyik teremből a rádióból feltörekvő zene vonja magára a figyelmet. Ez a kultur- és könyvtárterem. Több fiatal ember a idegebb, kerdés néni ül a teremben. A francia küldöttek: J.M.Hermann, Jean Bedell a belga újságíró, Luc Sommerhausen egyenesen a könyvtár felé tartanak. Böngésznek a könyvek között, majd kérdéseket tesznek fel. "Melyik könyvet keressük leginkább?" - Fegyjev: "Az ifju garda", Polovoj: "Egy igaz ember", Pervercov: "Csillagod, a bacsult" - hangzik a könyvtáros válasza, amit látámaszt Kírész Istvánné, a kertészet fiatal dolgozója. "Mi igen megezerettük a könyveket és valóban, azokat olvastuk legszívesebben." - "Van-e francia az radtól könyv?" - hangzik a követhető kérdés, amelyre már a polcon lévő Aragon-kötettel adják meg a választ.

/Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

14. kiadás 1951. június 15. 12 óra 56 perc  
/A Nemzetközi Ujságíró Szövetség... tb.1.folyt./ FT/B/HK Ic

Az ujságírók másik csoportja már áthaladt a modern öntözberendezéssel felszerelt kertészet egy részén és a gazdaság büszkesége: a tehénészet felé tart. Ezen az úton Ralph Parker angol ujságíró teszi fel egymás után kérdéseit. "Milyen régi a tehénészet, hány tehén van benne? Mennyi a fejési átlag? Milyen fajta tehének? Ilyen volt ezelőtt is az istálló? stb." - hangzanak gyors egymásutánban a kérdések és a válaszok nyomán kiderül, hogy ez a gazdaság most indul igazi fejlődésnek. A tehénészet például alig hat hónappal ezelőtt létezett mindössze nyolc állattal, most pedig már negyvennél is több van. A tejhozam a jó munka nyomán hónapról-hónapra emelkedik, most 13.5 liter a napi átlag. "Az állami gazdaság tulajdonában lévő föld világon - így mondják "világon" - pári birtok volt és a felzabálás után rozoga épületek álltak a területen, tiszta, tiszta istállók helyén."

"Kaptak valamit már eddig az ötéves terv során?" - kérdi Dooley, a Daily Worker munkatársa. "A többi között új lakházakat" - válaszolja Friedler Ottó, a gazdaság vezetője a Pat Dooley angol, Hákansson svéd és Emil Arnold svájci ujságíró elindul az egymás mellett felsorakozó új épületek felé. Az ötéves terv első esztendőjében épült az öt eszréptetés lakóház, -mindannyika két szoba összkomfortos. Most negyvenkét hasonló ház épül. Az egyik házból zene hangjai csendülnek ki, ide lépnek be. Amint a konyha ajtaja nyílik, a tűzhelyen most puhuló szárnyas illata csapja meg a belépet. A szobák szépen berendezettek: fotelok, kényelmes székek, rádió, a falon könyvespolc, az ablakokon függöny, az asztalokon és az ágyon kőzírunkák. Az ajtóval szemközt falon Rákosi Mátyás képe - annak a képe, akinek mindezt köszönhetik a ház lakói és egyre szépülő, boldog életüket az egész ország dolgozói. Amíg a vendégek körülnéznek a lakásban, a háziasszony süteményt és pálinkát tesz az asztalra, hisz nem lehetnek el a vendégek nélkül, hogy meg ne kössetek saját süteményt. Most Pat Dooley kérdezi: "Mennyi lakbért fizetnek?" "Tizenhat forintot, nyolc forint szobánként - felelik." - "Általános ez a bér?" - "Igen!" - "Ez nagyon olcsó" - állapítja meg Dooley, majd felteszi a következő kérdést: "Mennyi az átlagos jövedelem?" - "Öt-hatszáz forint" - hangzik a válasz és a külföldiek összenéznek, majd egymás után hangosan is kimondják, amit gondolnak. Pat Dooley: "Az én londoni lakbérem keresetemen több mint a harmadát emészti fel". Emil Arnold: "Svájc nem szegény ország, főleg mezőgazdaságilag, de a mi parasztjaink mégis rozoga viadókban laknak!" Hákansson: "Nálunk Svédországban - keresetek irányosítva - tizenötöször ennyi a lakbér."

"Nálunk sem így volt a múltban - szól a beszélgetésbe a háziasszony - négyen laktunk egy szobában, olyanban, amelyben ma az állatokat sem engednék hálalni." - Lintog erre válaszol Dooley, amikor poharát magasra emelve, ezt mondja: "Igyunk Magyarországot felvirágoztatására. Rákosi elvtárs egészségére!"

/Folyt.köv./ TL

MTI BELFÖLDI HIREK

B 15. kiadás 1951. június 15. 13. or. 02. perc

/A Nemzetközi Újságíró Szövetség... stb. 2. fol. t./ FT/B/HK Ia

Az angol, a svájci és a svéd újságíró a balatonújhegyi állami gazdaság egyik dolgozójának lakásában a gazdaság vezetőjével együtt aneli poharát a béke legelső magyar harcosa, Rákosi Mátyas egyszórára. Az újságírók közötti állomása

balatonkiliti gépállomás

volt. Itt Kiss József politikai vezető köszöntötte a vendégeket. Elmondta, hogy a gépállomásnak husz traktor van és nyolcvan traktoristája. Dolgozóiban éjjel-nappal vannak a traktorok a határban. A tavaszi tervet szüntelenül szíjalkra teljesítették. "Még drágább az egyéni dolgozó parasztnak szántóira földművelni traktorral, mint loval?" - kérdezi Luc Sommerhausen. "A gépi szántó egy holdnál 64 forintba kerül - mondja Kiss József - ugyanaz loval viszont 120.- forintba." - "Egyénileg gazdálkodo dolgozó parasztnak is dolgoznak?" - kérdezi a belga újságíró. "Hogya - feleli - a múlt évben szerződésben, most már kétszeresítésen kötötték velünk szerződést."

Az újságírók megtekintik a színteret, ahol már egymás mellett sorakoznak a traktorok, a másikban pedig már rendbchozott cséplőgépek. Közöttük új arató és köveköte gép tűnik fel. "Szovjet gép - mondják - büszkén - most kaptuk."

Az egyik lengyel újságíró átadja a gépállomás dolgozóinak a lengyel traktorista lányok üdvözlését.

A külföldi újságírók szívélves bucsút vesznek a gépállomás dolgozóitól, majd elindul az autokaraván

balatonudvari "Szabadság" tészcs

felé, ahol Bicaárdi Károly, a tészcs elnöke köszönti a vendégeket. Az üdvözlésre Hermann, a Nemzetközi Újságíró Szövetség elnöke válaszol. "Különböző országokból jöttünk el Magyarországra, hogy megbeszéljük a békeért küzdő újságírók legfontosabb problémáit. Huzsonny nyelven, de egy akarral követeljük: békét a világnak, harcot a háboru ellen!" Szavai nyomán taps tör fel, a tészcs dolgozói és a külföldi újságírók együtt éljenzik a béke legfőbb erőt, Sztálint és legjobb magyar tanítványát Rákosi Mátyást. A "Szabadság" tészcs dolgozói töbédan látják vendégül a külföldi újságírókat. Az ebéd után egymás után emelkednek szólásra a külföldi vendégek. James Desmond Buckle, a délafrikai újságírók küldötte ezt mondta:

- Ez már a harmadik látogatásom Magyarországon. De minden alkalommal újabb nagy változásokat találok, melyek azt mutatják, hogy a magyar nép nagy léptekkel halad a szocializmus felé. Végtelen boldogság lenne számomra, ha ugyanazt mondhatnám el az én hazámról is. Hazám lakosságának legnagyobb része paraszt, akik az imperialisták elnyomása miatt színlődnek. Ősi földjüket az imperialisták elvették és idegeneknek adták.

/Fol. t. köv./ II

HTI BELFÖLDI HIREK

B 16. kiadás 1951. május 15. 13 óra 22 perc

/A Nemzetközi Ujságíró Szövetség... stb. 3. folytat. / FT/B/HL. Ia

- Legutóbb a Francia Kommunista Párt felhívta a francia kormányt, hogy adjon vissza földet az afrikai parasztnak. Az európai gyarmatosítók hódító bevonulása előtt népek közösségben művelte földet és így is akarják azt továbbra is művelni, hisz őrdíjak között. Hasárban erős mozgalom alakult ki, amelynek célja, hogy a parasztokat szervezetekbe tömörítse a föld közös művelésére. Az impérialisták azonban minden eszközzel igyekeznek megakadályozni a mozgalom sikerét. E szervezeteti mozgalom egyik vezetője Londonba utazott, hogy kiharcolja: a gyarmat eladásánál ne zavarhassák ki a tőkésök a parasztokat. Közben a Londonban tartózkodott, népek béké, tüntetéssel támasztja a követelést. A fasiszta rendszer azonban a tüntető tömegekre tüzel. Úgy látszik Londonban a szervezeteti mozgalom már elítelt vezetőjét felfüggesztették: ne térjen vissza Afrikába, mert akkor deportálják. Mint minden paraszt, ez a szervezeteti vezető is szereti ősi földjét. Visszatért hazájába és ott esaknyán elhurcolták.

- Bizony benne, nem messze már az ide, amikor az én hazában sem történhetik még ilyenek.

Albert Norden, a Német Demokratikus Köztársaság újságíróinak küldötte ezt mondta:

- Mi a Német Demokratikus Köztársaságban azért vagyunk szabaddok, mert a hatalmas Szovjetunio segítségével mi is elűztük országból a hercegeket, a grófokat, a junkárokat. Ezek a földbirtokosok voltak azok, akik ezer esztendőn keresztül a "Dr. na nach Osten" gyalázatos jelzavval fenyegették a kelet-európai népek, így a magyar nép békéjét, szabadságát és mi nem akarunk sem Kelet felé, sem Nyugat felé hódítani, mi a Német Demokratikus Köztársaság dolgozói a békét akarjuk ne hódítani.

- Mert elűztük hazánkból az urakat, a mi parasztjaink is jobban és gazdagabban élnek, esaknyán, mint ti. És nem fogjuk megengedni, hogy ezek az urak, akik joggal érzik magukat mögött az amerikai impérialistákat, vissza jöjjenek. Ha közösen összefogunk, kicseréljük mindvégig hibaváló marad. Eljön a béke!

Lilja Novicov a román dolgozó parasztság üdvözlését adta a szocializmust építő magyar parasztságunk.

- A múltban a földbirtokosok és kulákok mindent megakadályoztak, hogy ellentétet szítsanak népeink között. Ez azonban már a múlt. Utunk közös és ez a közös út győzelmi alapja. Mindketten ezen az úton indultunk el, melyen Marx, Engels és Sztálin legyőzhetetlen tanítási világitanak számunkra.

- A mai napon is látjuk, hogy meggyapodik a magyar parasztság, világon gyorsan ütemben emelkedik életszinval, jólét. Nálunk Romániában ugyanilyen a helyzet és biztos vagyok benne, hogy most eljönnek hozzánk, ugyanilyen kelles barátságban tölthetnénk el egy vagy több napot.

/Folyt. köv./

B 17. kiadás

1951. június 15.

13. óra 25 perc

/A Nemzetközi Újságíró Szövetség... stb. 4. felvt./ FT/B/HK Ic

- A felszabadulás óta megtanultuk, hogy nincs szebb és dicsőségesebb dolog, mint a népek közötti barátság. Üritsük poharunkat azokra, akik példát mutatnak a népek közötti barátság megteremtésének útján, üritsük poharunkat a Szovjet Hadseregére, ígyünk a bölcs Sztálin - miniszterre! - mondotta nagy tisztelettel, majd a tisztes dolgozói és a külföldi újságírók helyéről felállva a nagy Sztálin egészségére üritették poharukat.

Armasz Ajkij, a finn újságíróküldöttség tagja emlékeztetett ezután szólásra.

- A tudósok azt mondják, hogy mi, a finn és a magyar népek rokonok vagyunk. Úgy gondolom, ezért valamilyen népi barátság keretében nekünk szoros baráti kapcsolatot kell kiépítenünk. Ti elöre mentetek, így hitelt vagytok a mi idősabb barátaink, a példaképeink, a fiatalabb testvéreink. Biztos vagyok benne, hogy csakhamar mi is követni fogunk benneteket a népi demokrácia útján, Marx, Engels, Lenin, Sztálin útján. Figyelmesen kísérjük Rákosi hitveseit, a magyar nép vezárait és tiszteletre méltó utátaikat, hiszen mi is sokat tanulhatunk belőlük. Remélem, hamarosan eljön az idő, amikor eljöhétünk ide, mint a finn népi demokrácia képviselői és üdvözölhetünk benneteket.

Végül Vadász Ferenc, a Magyar Újságírók Országos Szövetségének főtitkára ismertette a tisztes tagjainak a Védőrehajto Bizottság tanácskozáseit.

A tisztes megtekintése után a külföldi vendégek a budapesti Budaörs-vidéki Borfőzdei Vállalat pincéjét tekintették meg, végül ellátogattak a budapesti Kieftalud-házba. Itt hosszabb időt töltöttek együtt, majd a magyar és külföldi újságírók újabb munkái, újabb győzelmeikre lelkesítő hangulatú dalokat énekelve vidám hangulatban indultak Budapest felé./MTI/

Ötven százalékkal felcsökkenték a földalatti vasútvonal építési beruházási tervét  
i. Ton/HK NL Ni

Az ötéves terv felülvizsgálatakor kiderült, hogy iparunk rövidebb idő alatt több vasúttal, több géppel járult hozzá országunk építéséhez. Az új vasútvonalok megépítésének lehetőségeit vizsgálva kiderült, hogy a földalatti vasútvonal építési tervének erre az évre eső beruházási összegét ötven százalékkal felcsökkentik. Ez jelentős mértékben elősegíti a gazdasági munkát és a tervvezést, valamint a vasútvonalak építésének munkafolyamatainak gyorsítását./MTI/

II

MTI BELFÖLDI HIREK

B 18. kiadás 1951. május 15.

13 or 30 perc

Egyre több bányában vezetik be a ciklusos munkaszervezést

Ö Vid Szil/Gné/HK BS Is

A pilisi szénbányáknál

piliscsöntiványi áltárolóban februárban elkezdték először a ciklusos munkamódszert. Az áltároló vezérkamaráján Sz. Tul. György és Wohl Antal sztahanovista vágók kezdésére először az ölelkesítő váltót vezették be. Négyesekes telepítés helyére ember dolgozott kijelölt fronton, később a négyesekes telepítést ciklusos munkamódszerré fejlesztették. A 185-os csapat, amely jelenleg az áltároló legjobb dolgozó csapat, teremt átlagosan 123 /százhuszonhárom/ száz lóór teljesítési ciklusos módszer segítségével.

A Vaszprém-megyei szénbányáknál

Dudorán és Jókai-csingerben dolgoznak ciklusos munkamódszerrrel. A dudorai bányában május 1-től négy fronton ciklusosan nyolc csapat dolgozik kiváló eredményekkel: az egyes műszakok 30 csapatok versenyeznek egymással, kölcsönösen segítik egymást munkájukban. A ciklusos munkamódszer segítségével 180 /százötven/ százalékos eredményt is értek el. Az Jókai-csingeri Jelenáknán napi hat csillós teljesítmény: tíz csillós munkadát a ciklusos fejtés bevezetése óta. A felsőcsingeri tárolónál 103 /százharom/ százalékos teljesítményt napi előirányzatukat elérték.

A tatabányai VI-os áknában

Három csapat dolgozik a négyesekes ciklusos munkamódszerrrel. A csapatok az új módszerrel jelentősen túlteljesítették eddigi átlageredményüket. Décsik Lajos sztahanovista vágó csapat a régi 110 /száztiz/ száz lóórál átlagosan 159.2 /százötvenkilenc egész kettő/ százalékos átlagnál teremt, az eddigi már több mint kétszáz csillós szent termelt előirányzaton felül. A többteremléssel egy időben jelentősen emelkedett keresztük is. Azelőtt negyven ferintot keresztük átlagosan egy nap, a most a ciklusos munkamódszerrrel dolgoznak, hatvan ferintot emelkedett napi átlagkeresztük. Az eredményeket látva május 15-től újabb két csapat tér át a ciklusos munkamódszert tatabányai VI-os áknában.

A pécsi KESZKERT bányáknál

A ciklusos munkamódszer eddigi tapasztalatait felhasználva a bányászok vezetői újabb munkahelyeket készítettek elő a ciklusos munkamódszer alkalmazására. Az új módszer bevezetését elősegítik az elért kiváló eredmények. Szászvároton a 10-es csapat tagjai közül nyolcan sztahanovisták. Azelőtt 120-130 /százhusz-azharminc/ százalékos volt átlagos teljesítésmük - a ciklusos munkaszervezés bevezetése óta 150 /százötven/ százalékos fölött termelnek. A csapat május 1-9-ig 194.8 /százkilnevevény egész nyolc/ százalékos átlagot termelt. Nagymányokon Benkik József csapat február óta dolgozik ciklusos munkamódszerrrel. Átlagos teljesítményük 150 /százötven/ százalékos fölött van./MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

1951. május 15.

13 óra 30 perc

Az anyagtakaróssági mozgalom hírei

Ö Vid Szil/Jné/HF BS 1c

A Diósgyőri Kohászati Üzemek tüzeléstechnikai komplex-brigádja május 1-i munkaversenyben sztahanovista brigád lett. A kemencék fűtésénél használt gáz és levegő előmelegítését rendszeresen ellenőrizték, az izzítókemencéknél elzárták azokat a nyílásokat, ahol hideg levegő áramlott be a kemencébe. Így a május 1-i munkaversenyben a brigád tagjai a vállalt 15.000 /tízezer/ mázsa helyett 60.000 /hatvanezer/ mázsa szenet takarítottak meg. Április közepén tüzeléstechnikus-továbbképző tanfolyamot indított a brigád. A tanfolyamon részletesen megismertkednek az energiagazdálkodással és a tüzelőanyagok helyes felhasználásával.

X X X

Az Ozdi Kohászati Üzemek dolgozói több energiatakaróssági komplex-brigádot szerveztek. A brigádok tagjai versenyre hívták ki egymást. A gázgenerátor-ház brigádjai átalakították a gáztisztító ventillátorokat s így 1951. első negyedében mintegy tízmillió köbméter gázt takarítottak meg. A villamosenergia-takaróssági brigádok tagjai felülvizsgálták az üzemeket és ahol a szükségesnél nagyobb teljesítményű motort találtak, kicserélték kisebb teljesítményűre. A brigádhoz több újítási javaslatot küldtek a dolgozók. Az újítások bevezetésével és a fokozott ellenőrzéssel négy hónap alatt közel négyfő milliárd kilowatt órát takarítottak meg az Ozdi Kohászati Üzemek dolgozói.

X X X

A dorogi szénbányák üzeménél a bányafa-felhasználás csökkentésére onlasztó és "farabló" brigádokat szerveztek. A brigádok 676 /hatvanezrenhat/ köbméter bányafát mentettek ki a beiszapolásra és onlasztásra kerülő öregfajtákból. Az innen kiharult bányafa egy részét újból felhasználták a fajtások biztosítására, a törött ácsolatokat bőlésdeszkának fűrészeltek fel. A dorogi II-es Áknán Lukács János szt. hánovista onlasztó vágár hársztáru brigádja négy hónap alatt hatvanezer forinttal csökkentette az üzem bányafa-költségét. A célszerűségeként megállapított elaj- és kondányaforgasztási normák bevezetésével 1951. első négy hónapjában ötezer forinttal csökkent az elaj és zsír beszerzésére fordított összeg. Jelentős önköltségesökkentést eredményezett az is, hogy az iszaptömedékelés helyett bevezették minden lehetséges helyen az onlasztást. A dorogi szénbányák dolgozói az év első négy hónapjában összesen 250.000 /kétszázötvenezer/ forint értékű anyagtakarítást értek el.

---

II /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 20. kiadás 1951. június 15. 13 óra 40 perc

Az üvegipari sztahanovisták országos értekezlete

Vid Knó/Jnó/HK Kih. Knó Ia

A magyar üvegipari sztahanovisták országos értekezletet tartottak a Tokodi Üveggyárban. Király Lajos, a könnyűipari minisztérium főosztályának és üvegipari főosztályának helyettes vezetője elmondotta, hogy az üvegiparnak már 36 /nyolcvanhat/ sztahanovistája van.

A felszólalások során Perac János, a sajoszentpéteri üveggyár sztahanovistá dolgozója elmondotta, hogy náluk a nyompréssnél két gépes-rendszerre törték át, s így a minőség szízeléssel növelték termelésüket. Albert Árpád, a Tokodi Üveggyár sztahanovista üvegpatentója a V. rasin-mezőre elkészítésére versenyre hívta az ország üvegipari sztahanovistáit.

Számos hozzászólás után határozati javaslatot fogadott el az értekezlet. A határozat kiemeli a többi között, hogy a nagyobb üvegipari üzemekben sztahanovistáikat szervezzenek.

A határozatban a sajoszentpéteri és a tokodi üveggyár műszaki dolgozói és sztahanovistái vállalják, hogy július 1-ig egy-egy cél-briádát szervezzenek, mely újításokkal segíti elő a munkafeladatok gépesítését./MTI/

---

1. Nagyvártelapra keddén

2. Jnó/HK Kih. Ia

több mint kétszerannyi saláta és majdnem kétszerannyi retek érkezett, mint tavaly ugyanazon a napon. Salátából több mint négyezer faj érkezett, nagy részét a Pest-kerületi mezőker begyűjtéséből, amely egy idejűleg a Barsad-kerületi ipervidékkel dolgozóknak is küldött ötvenezer faj salátát. Retekből csaknem 76.000 csomó érkezett, felét főcsomagból. Zöldbabokból is már több érkezett fővárosba, mint mennyi eddig összesen. A több mint tizenkétezer kilo zöldbabot a baranya-kerületi mezőker küldte a főváros lakosainak. Ára tíz forint és további áresése várható. Oleseből lett a paraj is, amelyből a Nagyvártelapra közel tizenegyszer kilo érkezett és 65 - 90 /hatvanöt-kilencven/ filléért került piacra. A paraj legnagyobb része is Pest-kerületből került a fővárosba. A Csenger-kerületi mezőker begyűjtéséből több mint hatvan ezer csomó ujhagyma és majdnem négyezer csomó újkebab érkezett. Zöldborsó is érkezett, melyből már darabonként 2.20 /kettő husz/ forintért kapható és az uborka szintén olcsóbb lett, kilója 11.20 /tizenegy husz/ forint. Az újdenártok közül említésre méltó a több mint négyezer kilo fejes káposzta, majdnem 700 /hétven/ kilo kálikoposta, közel 240 /kétven négyven/ csomó újgyökér, ötven ezer újgyökér, az újgyökér 30 és 1500 /ezeröttszáz/ kilo cse-resznye. Háromezer ezer darab citrom is érkezett a fővárosba./MTI/

---

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 21. kiadás

1951. május 15.

13 óra 50 perc

Megkezdődött az Országgyűlés új ülészsaka

& D/Ht/HK Ks

Keddén délelőtt az Országgyűlés új ülészsakra ült össze. A képviselői padsorok zsúfolásig megteltek, a diplomáciai páhlyban helyet foglaltak: J.D.Kiszjeljev, a Szovjetunió nagykövete, Huan Cen, a Kínai Népköztársaság nagykövete, és a diplomáciai testület számos tagja.

A minisztertanács tagjai, élükön Rákosi Mátyással, Rónai Sándorral, az Elnöki Tanács elnökével és Dobi Istvánnal, a minisztertanács elnökével, a képviselők lelkes tapsa közben vonultak be az üléssterembe, majd Dravas Lajos, az Országgyűlés elnöke megnyitotta az Országgyűlés új ülészsakát. Bejelentette, hogy Kiss Károly külügyminiszterre történt megválasztása folytán lemondott az Elnöki Tanács elnökhelyettesi tisztségéről, valamint az Elnöki Tanácsban viselt tagságáról. Házi Árpád belügyminiszterre történt megválasztása folytán ugyancsak lemondott az Elnöki Tanácsban viselt tagságáról.

Gerő Ernő Államminiszter, a Népgazdasági Tanács elnöke, a képviselők tapsa közben bejelentette az ötéves tervről szóló 1949. évi XXV. § módosításáról szóló törvényjavaslatot. Dobi István, a minisztertanács elnöke benyújtotta a büntető perrendtartásról szóló törvényjavaslatot, Dravas József vallás- és közoktatásiügyi miniszter pedig az Állami Egyháziügyi Hivatal felállításáról szóló törvényjavaslatot.

A törvény Ezután Szabó Pirkó, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának titkára tett jelentést az Elnöki Tanács működéséről, amelyet az Országgyűlés 1950. december 8-án kezdett ülészsaka és a most megnyitott ülészsak közötti időben fejtett ki.

Ismertette a két ülészsak közötti időben hozott fontosabb törvényerőjű rendeleteket.

Az Elnöki Tanácsnak a egyik legjelentősebb törvényerőjű rendeletalkotása volt ebben az időben a Munka Törvénykönyve, - mondta. - A szocializmust építő munka megversítése és a munkásszétlét hatalmának további megszilárdulása szükségessé tette, hogy az eddig fennállott munkaügyi jogszabályok helyébe - amelyek nagyrészt már elavultak és az Alkotmány alapelveinek meg nem felelő rendelkezéseket tartalmaztak - egységes munkaügyi jogszabályrendszert állítsanak. A munka Törvénykönyvről szóló törvényerőjű rendelet világosan kifejezi a dolgozóknak a munkához való megváltozott viszonyát és azt a ténnyt, hogy a dolgozók hatalmas többsége felszabadult a kizsákmányolás alól és a munka mindinkább a becsület és méltóság dolgozóvá válik.

A Népköztársaság Elnöki Tanácsa törvényerőjű rendeletet alkotott az anyasági érdemrend és érdemérem adományozásáról, valamint a szaknyelvi és jutalmazásáról is. Az anyasági érdemrend és érdemérem rendszeresítésével az állami tisztviselő kitüntetésben részesíti azokat a szaknyelvi és szakmunkásokat, akik munkájuk világra hozásával és felhalmozásával jelentős mértékben hozzájárulnak hazánk megerősödéséhez.

/Folyt.köv./

L.

MTI BELFÖLDI HIRTEK

B 22. kiadás

1951. május 15.

11 óra 15 perc

/Megkezdődött az Országgyűlés új ülészaka...folyt./ & D/Hn/HK Ks

A törvényerejű rendelt világszerte bizonyítéka annak, hogy országunkban az egyik legfontosabb társadalmi kötelezettség a gyermekek felnevelése. Dr. Bródy Lajos elnök ezután bejelentette, hogy Rákosi Mátyás miniszterelnökhelyettesétől, a Függetlenségi Népfront elnökétől levél érkezett az Országgyűlés elnökéhez.

"A Magyar Függetlenségi Népfront elnöksége a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnökhelyettesévé Kovács Istvánt, a megüresedett két tanácsnokságra pedig Mekis József és Nezevél Ferenc országgyűlési képviselőket javasolja," - hangzik a levél.

Az Országgyűlés tárgynyi a Függetlenségi Népfront elnökségének javaslatát elfogadva, egyhangúlag megválasztotta Kovács Istvánt az Elnöki Tanács tagját a Népköztársaság Elnöki Tanácsa elnökhelyettesévé, Mekis Józsefet és Nezevél Ferencet pedig az Elnöki Tanács tagjaivá.

Az Országgyűlés ezután bizottsági tagokat választott meg a megüresedett bizottsági helyekre.

Az Országgyűlés legközelebbi ülését szerdán délelőtt tíz órakor tartja. Napirendjén az "Étves tervről szóló 1949. évi XXV." / módosításáról szóló törvényjavaslat szerepel. /MTI/ /törvény

---

A könnyűipar minden ágában bevezetik az egységes gyártástechnológiai előírásokat

i Li/Szl/HK KsM Knó Ic

A gyártástechnológiai előírások alkalmazását a könnyűiparban először a textilipari üzemekben vezették be. Erre azért volt szükség, mert gyakran nem az árut az egyik gyár kevesebb szálból szötte, mint a másik. Az ilyen visszasszét az egységes gyártástechnológiai előírás bevezetésével sikerült kiküszöbölni.

De nemcsak a textiliparban hasznos az egységes cikkek egységes gyártási technológiájának kidolgozása, hanem a könnyűipar többi ágában is. Köztudomású, hogy például egyes dohánygyárak szivarokait valóságos kutyák a dohányosok, mert az ott készült cigaretták kellemesebb, zamatosabb mint a többi. Az egységes gyártástechnológia kidolgozása biztosítja, hogy a jó gyártási eljárásokat meghonosítsák minden üzemben, a rosszakat pedig kiküszöböljék. Végül felel tehát a legjobb gyártási eljárások átvételét biztosítja az egységes gyártástechnológiai előírások egy-egy iparágban, nagyban elősegítik a minőség javulását. Ezért a textilipari gyártástechnológiai előírások kidolgozása után most megkezdik az egységes gyártástechnológiai előírások kidolgozását a könnyűipar minden ágában. /MTI/

1167 ---

M T I B E I F Ü I D I H I R L E K

B 23. kiadás 1951. május 15.

14 óra 05 perc

Időjárásjelentés

& Hm/Hm

A Meteorológiai Intézet jelenté május 15-én, kedden délután 12 órakor:

Légi viszonyok változása nem várható

Egész szárazföldünket hűvös levegő borítja, ennek megfelelően az időjárás is az átlagosnál hűvösebb. A Nyugat- és Közép Európában Grönland és Izland szigetek felől folytatódó sarki eredetű levegő beáramlása miatt egyelőre erősebb felmelegedésre nincs kiátas. Hazánkban hétfőn a hőmérséklet általában 16-20 fokig emelkedett napközben, de éjszaka 7-10 fokig süllyedt. A legnagyobb hűtés csupán Baja, Kaposvár környékén volt ennél erősebb, ahol 2-4 fokot mértek. Elszórtan több helyen volt kisebb eső, de ezek mennyisége csak a nyugati és az északi határ közelében érte el az 5 mm-t.

Budapesten hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 1,0 fokkal, a légnyomás napi középértéke 4,1 mm-rel alacsonyabb volt, mint a sokévi átlag.

Budapesten kedden 12 órakor a hőmérséklet 16 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 758 mm, sőtig változik.

Várható időjárás szerda estig: változóan felhős idő, többfelől elszórtan záporok, esetleg zivatarok, mérsékelt, időnként északkelet-északnyugati-északi szél. A hőmérséklet északon kissé csökken, délen sőtig változik.

Várható hőmérsékleti értékek az ország területére reggel északon 4-7, délen 7-10, délben északon 15-18, délen 18-21 fok között. /MTI/

Az Állami Népi Együttes

k M/JnC/HK Di Ia

Első önálló fellépése hétfőn este volt a Városi Színháznál. Az előadásban megjelent János Ferenc, a népművelési miniszter első helyettese, D. Zaszlowskij, Pravda szerkesztőbizottságának tagja, valamint a Nemzetközi Újságíró Szövetség Végrehajtó Bizottságának több tagja.

/MTI/

L

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 24. kiadás 1951. május 15.

14 óra 57 perc

A kulturesoportok művészi színvonalának további emelkedéséről tanus-  
kodtak a kulturverseny megyei bemutatói.

ő Vid M/Hm/HK Di Io

Vasárnap és hétfőn ország szerte nagy sikerrel zajlottak le a  
kulturverseny megyei bemutatói.

... baranyai kulturesoportok

megyei döntőjén husz csoport vett részt. A színjátszók közül a 194-  
es számú ipari tanulóotthon fiataljai aratták a legnagyobb sikert, az  
"Ifju Gárda" egyik jelenetének előadásával. Különösen nagy szeretet-  
tel fogadták a hallgatók a bányászénekkarokat. A komlói kórus egyik  
tagja elmondta, hogyan fejlődött énekkaruk néhány lelkes komlói  
bányász kezdeményezésétől addig, hogy a csoport megyei döntőig is  
eljutott. Az ötventagú kórus, zenekísérettel és szólószóval, kuruc  
dalokat, szovjet népdalokat, bányász-dalokat adott elő.

Művészi élményt nyújtott a pécsi Perceolányár énekkarának elő-  
adása. A gyár énekesi baranyai és szegedvidéki népdalokat, a testvéri  
népi demokráciák dalait adták elő. Nagy sikert arattak Szosza-  
kovics: "Dal az erdőről" című oratóriumának egy részletével és Horváth  
Mihály pécsi zeneszerző "Béke kantátá"-jával. A lelkeshangulatú, mű-  
vészi színvonalú bemutatót tizenkét táncospart szebbnél szebb bara-  
nyai és a testvérnépök táncából összeállított műsora tette még szinc-  
sebbé, még ünnepélyesebbé. Közülük megismertünk művészi játéka-  
val és kiváló műsorösszeállításával a MÁV-táncospart. Főként férfi-  
táncosok arattak nagy sikert: a cserepesi legényes és a kisdorosi ver-  
bunk. A Pécsi Dörnyár fiatal, jól fejlődő táncospartja eredeti ormány-  
sági népviseletben járta a baranyai táncokat. A megyei pártbizottság é  
a megyei tanács értékes ajándékokkal jutalmazta a kulturesoportokat.  
A legjobb színjátszók: a tanulóotthon fiataljai néprádiót, a legjobb  
táncospart: a MÁV táncosai percelán-szebrét, a legjobb énekesek -  
holtversenyben a komlóiak és a pécsi percelányáriak - ötvenkötetes  
könyvtárat kaptak.

A debreceni Csokonai Színházban

Vasárnap reggel 9 órától éjjel 11 óráig zsűfolt nézőtér előtt paragtek  
a műsorszámok. A megyei döntőn 27/huszonhét/ tánc-, ének- és színját-  
szóegyüttes vett részt. A csoportok közül a Hajdu-Bihar-megyei tanács  
népi együttesének táncospartja, a Sztaniszlavszkij munkás-stúdió  
színjátszói és az állami tanítóképző vegyeskara nyerték el az első  
helyezésüket. A kulturverseny bemutatóját késő éjszakai tartó utca-  
bál fejezte be.

Vasárnap és hétfőn

A Győri Városi Színház

feldiszitett színpadán mutatták be tudásukat a megye legjobb kultur-  
csoportjai. A színház nézőtérét mindkét napon át, reggeltől a késő  
esti órákig, zsűfolt nézőtérrel a város belvárosi és a vidéki  
csoportokkal Győrbe utazó érdeklődők.

/Folyt.köv./ 7

## MTI BELFÖLDI HIREK

B 25. kiadás

1951. május 15.

4.11 óra 17. perc

/ A kulturesoportok művészi színvonalának... stb. folyt. / ö Vid M/Hr/HK  
Di Io

Sopronból különvonat érkezett Győrbe, Mosonmagyaróvárról megerősített vonatok hozták a kulturverseny szereplőit és a kísérőket. A bemutatón összesen 47 csoport vett részt. Az énekkarok versenyében a győri Richards-gyár kórusa került az élre, a győri Vagonygyár ének kara a második lett a versenyben. A Richards-gyár ének kara komoly fejlődést ért el a kulturverseny hónapjaiban, így sikerült megelőznie a vagongyárunkat, akik eddig "verhetetlenek" voltak. A táncsoportok közül a Győri Vagonygyár ipartelepi táncsoportja szerepelt a legjobban. Előadásánál, firtales lendületén meglátszott, hogy a csoport becsületos munkával készült a bemutatásra. A csoportok teljesítményének elbírálásánál nagy segítséget nyújtott Vásárhelyi Zoltán Kossuth-díjas karnagy. A bemutató második napján este 8 órakor diszeldőadást rendeztek, amelyen a 15 legjobb kulturesoport szerepeztette a megjelölt dalgezeket.

### A Csongrád negye

különböző részeiből érkezett kulturesoportokat Hédenozóvásárhelyen zenekarok fogadták, majd a csoportok képviselői megkoszorúzták a Kossuth-Lajos-téri szovjet hősi emlékművet. A bemutatón Csongrád negye 28 legjobb üzemi és városi kulturesoportja vett részt. A legnagyobb sikert a szegedi Kenderfenyőgyár kulturgárdája aratta: színjátzó- és népi táncsoportjuk első helyre került, ének karuk pedig harmadik lett a döntőn. Az üzemi dalgezek a termelésben is megállják helyüket: első negyedévi tervüket 115 /száztizenöt/ százalékra teljesítették, áprilisban be-nyújtott ujitásuk pedig évi 75.000 /hetvenötezer/ forint megtakarítást eredményeznek. A Csongrád-negyey bemutatón nagy fejlődésről tettek tanubizonyyságot a szegedi MÁV, a szegedi iparostanuló iskola, a szegedi Pedagógiai Főiskola és a naki MSZT-szervezet kulturesoportjai is.

### A Borsod-negyey bemutatót

54 kulturesoport ünnepi békefelvonulása vezette be, majd megkoszorúzták a szovjet hősök emlékművét. A táncsoportok műsorán régi borsodi táncok elevenedtek meg, melyeket a csoportok tagjai maguk gyűjtöttek. Legjobban az ezdi központi táncgyűttes szerepelt a "Sánsani legényes" előadásával. A versenybizottság munkájában Kadosa Pál Kossuth-díjas zeneszerzőnk is részt vett./MTI/

MSZT képkiallitás Kaposvárott  
i Vid Di/HK Di Io

A Magyar-Szovjet Társaság kaposvári szervezete vasárnap délelőtt "A Szovjetunió 16 köztársasága" címmel képkiallitást nyitott meg a Békeszálló termeiben.

A kiallitást már az első napon 2.500-an nézték meg./MTI/

4.11

## MTI BELFÖLDI HIREK

26. kiadás 1951. május 15.

15óra 05 perc

Május 20-án jelenik meg az új nyári vasuti menetrend  
i Ta/HK MÁV NL Io

Május 20-tól, vasárnap éjféltől kezdve a vonatok az új nyári menetrend szerint közlekednek. Az új menetrendet a közlekedés- és postaügyi minisztérium vasuti főosztálya a dolgozókkal folytatott több-száz ne beszélésen elhangzott kívánságok figyelembevételével úgy állította össze, hogy az igényeknek le jobban megfelelő időpontban közlekedjenek vonataink.

Nemzetközi utvonalon Budapest-Moszkva között minden nap közlekedik vonat. A Nyugati pályaudvarról 23 órakor induló gyorsvonat az indulás napját követő negyedik napon 13.27-kor érkezik Moszkvába. Moszkvából a gyorsvonat 0.10 órakor indul és az indulás napját követő harmadik napon 17.45 órakor érkezik a Nyugati pályaudvarra. Prágába, Varsóba és Berlinbe a Nyugati pályaudvarról 8.50-kor induló gyorsvonat közlekedik közvetlen kocsikkal. Vissza utazni 22.35-kor érkezik. Budapest-Prága között utazási lehetőséget nyújt a Keleti pályaudvarról 21.20-kor induló és oda 8.08-kor érkező gyorsvonat is. Bukarestbe és Szofiába 22.20-kor indul gyorsvonat a Nyugati pályaudvarról, vissza 8.10-kor érkezik. A Keleti pályaudvarról 8.40-kor indul Bukarestbe és Szofiába vonat, vissza 20 órakor érkezik. Budapestről Bécsbe és Svájcban keresztül Párisba gyorsvonat a Keleti pályaudvarról 7.30-kor és 23.25-kor indul, vissza 7.50-kor és 22.05-kor érkezik.

A belföldi utvonalon számos vonat indul a Balaton felé. A Balaton déli partjára a Déli pályaudvarról minden nap indul gyorsvonat 7.35-kor, sebesvonat 13.12-kor, személyvonat 6.14-kor, 13.45-kor és 23.50-kor. Ezen kívül munkanapokon személyvonat indul 15.44-kor és gyorsvonat 18.15-kor. Emellett hétvégi vonatokat is indítanak a Balaton déli partjára: szombaton 13.22-kor személyvonatot, 15.14-kor gyorsvonatot, vasárnap vagy ünnepnap 5.50-kor és 6.02-kor személyvonatot és 7.25-kor gyorsvonatot. A Balaton északi partjára a Déli pályaudvarról minden nap 6.38-kor, 13.58-kor, 17.17-kor és 23 órakor indul személyvonat, 7.45-kor sebesvonat, szombaton pedig 15.14-kor gyorsvonat. A Balaton partjaira ezen kívül nagy számban indulnak még a dolgozók hétvégi különvonatai is.

Rövidesen megjelenik a Hivatalos Menetrendkönyv új nyári kiadása, amely részletes tájékoztatást nyújt az összes változtatásokról. A hazai vasutak, a hajók, légi- és autóbuszjáratok, a főváros közlekedési eszközeinek május 20-tól érvényes menetrendjét, külföldi vasuti díjszabásokat tartalmazó 646 oldalas könyv a vasuti állomásokon és a szokásos árusítóhelyeken 8.- forintért kapható. /MTI/ TL

---



B 27. kiadás

1951 május 15.

15 óra 15 perc

Törvényjavaslat az ötéves tervről szóló 1949. évi XXV. törvény módosításáról

FT/Dr FT E

A Magyar Távirati Iroda jelenti:

Az Országgyűlés keddi ülésén Gerő Ernő államminiszter benyújtotta az ötéves tervről szóló, 1949. évi XXV. törvény módosításáról szóló törvényjavaslatot. Az Országgyűlés szerdai ülésén kezdi meg a törvényjavaslat tárgyalását. A törvényjavaslat szövege a következő:

Az ötéves terv első évében, 1950-ben, népgazdaságunk, különösen iparunk gyorsabb ütemben, nagyobb mértékben fejlődött, mint amilyen fejlődést az ötéves népgazdasági tervről szóló 1949. évi XXV. törvény értelmében kellett volna előírni. A népgazdaság gyorsabb ütemű, nagyobb mértékű fejlődését a Magyar Dolgozók Pártjának és a Magyar Népköztársaság Linisztartandósának helyes vezetése, a rejtett tartalékok fokozottabb feltárása, a szocialista munkaverseny, az ujitó és sztrájk-mozgalmak kibontakozása, munkásosztályunk, dolgozó népünk odaadó munkája, a szovjet szocialista termelési tapasztalatok és munkamódszerek mind szélesebbkörű alkalmazása, a Szovjetunió állandó segítségével tette lehetővé.

Az ötéves terv második első évében magyar népgazdaság fejlődésének során elért sikerek a népgazdaságban feltárt újabb tartalékok bizonyították, hogy dolgozó népünk sokkal nagyobb feladatokkal képes megvalósítani, mint amilyeneket az ötéves népgazdasági tervről szóló 1949. évi XXV. törvény az 1950-54. évekre előír. De az ötéves terv második első évének tapasztalatai azt is mutatják, hogy országunk, népünk szükségletei nagyobbak, mint amilyen szükségletekkel az ötéves tervről szóló törvény számolt. Az ötéves terv első évének tapasztalata arra figyelmeztet, hogy az ipari alapanyagok termelésének a növekedése szocialista iparunk jelentősen meggyorsult fejlődésével nem tart lépést, a hogy a mezőgazdasági fejlődésnek üteme a szocialista nagyipar igen gyors fejlődéséhez képest elmarad.

Mindazokról tekintettel az Országgyűlés elhatározta az 1949. évi XXV. törvény módosítását. A módosított ötéves terv megvalósítása útján biztosítani kell az ország iparosításának meggyorsítását. A mezőgazdaság /.../ fejlesztését, a népéletszintjének az 1949. évi XXV. törvényben előírtnál nagyobb mértékű emelkedését. Kér kell gyorsítani elsősorban a szentermelését, a vas- és acélipar, a gépgyártás, az alumínium- és a vegyipar, valamint a villamosenergiatermelés fejlesztését. A termeléseszközök előállítását elősegítő iparágak fokozott fejlesztése révén biztosítani kell a fogyasztási javakat előállító iparágak termelésének az eredeti ötéves tervben előírtnál lényegesen gyorsabb növekedését is.

Elmaradásának  
/folyt.köv./

L

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 28. kiadás 1951. május 15. 15 óra 20 perc  
/Törvényjavaslat az ötéves tervről. . . 1. folyt./ Dr FT E

Az 1949. évi XXV. törvényben előirt mértékhez képest fokozni kell a mezőgazdaság gépesítését, többszörösíteni kell növelni az öntözött területet, több műtrágyát, nemcsinált vetőmagot kell juttatni a mezőgazdaságnak, nagyobb összegeket kell biztosítani mezőgazdasági gépitkezésékre. Mindezek segítésévé 1 is elő kell mondítani a mezőgazdaság szocialista átalakítását, tovább kell növelni a mezőgazdaság terméshozamát s ily módon meg kell javítani a lakosság ellátását mezőgazdasági termékekkel s a fogyasztási javakat termelő könnyűipar ellátottságát mezőgazdasági eredetű nyersanyagokkal.

A módosított ötéves terv megvalósításának útján biztosítani kell az ország rohamos a növekvő szükségleteit a legkülönbözőbb szakemberekben, fokozni kell a tudományos kutatást, meg kell gyorsítani népünk kulturális felébredését,

A megnagyobbodott feladatok megvalósítására lényegesen fel kell emelni az ötéves tervről szóló törvényben megállapított beruházások összegét. Több gyárat, utat, vasutat, több iskolát, kulturális intézményt, több sportpályát és több lakást kell építeni. Az ötéves tervtörvényben meghatározott körön túl további városokat és községeket kell építtetni.

A módosított ötéves terv segítségével Magyarország a vas és az acél országává, a gépek országává, fejlett ipari országgá alakítjuk.

A módosított ötéves terv megvalósításával népünk jobbmóduvá, és boldogabbá, hazánk virágzó szocialista országgá válik.

A módosított ötéves terv a béke építésének és megszilárdításának a terve, mert erősíti népünk egységét a közös nagy cél érdekében, mert népünk milliói tömegeit összekovácsolja a hazánk gyorsabb felébredéséért vívott küzdelemben, mert a felémelt ötéves terv/ az új fiaink saját érdeke és egyben a nemzet ügye.

A magyar népnek szilárd alpillé van ahhoz, hogy a felémelt ötéves terv feladatait sikerrel teljesítse.

A Magyar Népköztársaság Országgyűlése, Folkarolva a Magyar Dolgozók Pártjának II. Kongresszusának kezdeményezését, az 1949. évi XXV. törvény az alábbiak szerint módosítja:

I. Fejezet.

Az ötéves terv feladatainak biztosítása.

1.§. Az ötéves terv alábbi feladatainak megvalósítása érdekében öt év alatt az eredetileg előirányzott 50.9 milliárd forint helyett 85 milliárd forintot kell beruházni a népgazdaságba.

/folyt.köv./ II

M T I B E L F O L D I H I R E K

B 29. kiadás 1951 május 15.

15 óra 30 perc

Sarabolás, egyelés, gyomirtás

i Kő/Gnó/Dr FM Mi K Ks

A növénytermelés fejlesztéséről szóló minisztertanács határozat előírja azokat a növényápolási munkákat, amelyeknek a helyes és időbeni elvégzése biztosítja a nagyobb termésretnényeket.

A cukorrépa kiképzése után a legelső és legsürgősebb tenivaló a sarabolás. A sarabolás a gyomtalanítás mellett hozzájárul a nedvesség megőrzéséhez, mert szigetelő, porhanyó réteget létesít a talaj felszínén, azonkívül biztosítja a talaj szellőztettségét. Rögnentes talajon a sarabolás kapálógéppel is elvégezhető, de vigyázni kell arra, hogy a kapások a répasoroktól kellő távolságra legyenek. Rögnös, csérepes táblát azonban kézzel kell sarabolni, vigyázva arra, hogy a fiatal répanövényeket ne takarjuk be földdel.

Amikor a cukorrépa három-négy levélben van, azonnal meg kell kezdeni az egyelést, amit rövidnyelű, kis kapával kell elvégezni. Egyelésnél mindig a legfiatalabb répát kell meghagyni és ügyelni kell arra, hogy köztörpák ne maradjanak, mert azok fejlődésükben egymástak dályozzák. Nem szabad késni az egyelés munkájával, mert a későn egyelt répa sokkal gyengébben fejlődik és jóval kevesebbet termel. A Szovjetunióban végzett kísérletek azt mutatják, hogy az egyelésnek a károsak egyhétéves tizenöt-husz termés kiesést okoz. Az egyelés alkalmával pótvetésnél kell figyelni a rovarok által esetleg okozott hiányokat.

A koronlövő növényápolási munkák közé tartozik az őszi és tavaszi kalászosok földjén az ecetolás, gyomirtás. A gyomok sokkal jobban fejlődnek, mint a kulturnövények és elszívják azoktól a táplálékanyagokat. Fésédelem nélkül hozzá kell fogni tehát a kalászosok között lévő gyomok kiirtásához. Ellenkező esetben tapasztalat szerint harminc-negyven száz lókos termés kiesés is lehetséges. /MTI/

Helyreigazítás

Ni/Jnó/HK Ni

Mai B 7. kiadásunk első hírének /Ebben az évben 45 kilométer... utolsó bekezdése elő kérjük pótlólag beiktatni a következő mondatot:

1951-ben 45 kilométer hosszú vízvezetéknek raknak le a Fővárosi Vízművek dolgozói.

Mai B 12. kiadásunk második hírében /Hazutazott Jernilov.../ a címben és a szöveg 4. sorában szereplő név helyesen: G r o n e k. /MTI/

π

/Törvényjavaslat az ötéves tervről. . . 2. folyt./ Dr. FT. E

2.§./1/ A beruházásokra előirányzott teljes összegből a gyáriparba 41 milliárd forintot /a nehéziparba 37.5 milliárd forintot, a könnyűiparba és az élelmezési iparba 3.5 milliárd forintot/,

az építőiparba három milliárd forintot, a mezőgazdaságba 11 milliárd forintot,

a közlekedés fejlesztésére tíz milliárd forintot, a kőépítésre, község- és városfejlesztésre, egészségügyi, szociális, kulturális és egyéb beruházásokra 14 milliárd forintot, a kereskedelem fejlesztésére egy milliárd forintot kell fordítani,

/2/ Az ötéves terv végrehajtása során jelentkező, előre nem látható beruházásokra öt milliárd forintot kell tartalékolni.

3.§./1/ A népgazdaság fejlesztésének eredményeként a gyáripar termelésének 1954-ben el kell érnie az 1949. évi gyáripari termelés 310 százalékát, az eredeti ötéves tervben előirányzott 186,4 százalékkal szemben. Ezen belül a nehézipari termelésnek/értékének 380 százalékát, a könnyűiparó 245 százalékát éri el.

/2/ A mezőgazdasági termelés értékének 1954. évből el kell érnie az 1949. évi termelés 154 százalékát, az eredeti ötéves tervben előírt 142,2 százalékkal szemben.

4.§./1/ A munka termelékenységét a gyáriparban 1949. évi szintről 1954-re az eredeti ötéves tervben előirányzott ötven százalékhelyett 92 százalékkal kell emelni.

/2/ Ugyanezen idő alatt a gyáripari termelés önköltségét 25 százalékkal kell csökkenteni.

5.§. Az életszínvonalnak az ötéves tervidőszak alatt - az 1949. évihez képest - az eredeti ötéves tervben előirányzott 35 százalékhelyett átlagban 50 százalékkal kell emelkednie, s így 1954-ben a második világháború előtti átlagos életszínvonalnak mintegy kétszeresét kell elérnie.

6.§. A gyáriparban és az építőiparban az ötéves tervidőszak folyamán az eredetileg előirányzott 480.000 helyett 650.000 új munkorót kell munkába állítani, köztük mintegy 45.000 műszaki munkorót. Az ötéves terv munkorószükségletét elsősorban a mezőgazdaság gépesítése révén felszabaduló dolgozók, az ifjúság és a nők sorából kell biztosítani.

7.§. A nemzeti jövedelem értékének 1954-ben el kell érnie az 1949. évi nemzeti jövedelem 230 százalékát, az eredeti ötéves tervben előirányzott 163 százalékkal szemben. A nemzeti jövedelemből az ipar részesedése az építőiparral együtt, az 1949. évi 51,1 százalékról 1954-ben - az eredeti ötéves tervben előirányzott 58,7 százalékhelyett - 64 százalékra emelkedik.

/Értéke az 1949. évi termelés

/folyt.köv./ R

M T I B E L F O L D I H I R E K

B 51 kiadás 1951 május 15. 4/6 ór. — perc

/Pörvényjavaslat az öt éves tervről. . . 3 folyt./ Dr FT E

II. Pajzset.

A termelés és a beruházások terve

A./ Ipar

8.§. /1/ A bányászati termelés értékének 1954-ben, az eredeti öt éves tervben előirányzott 55,2 százalékhelyett, 142 százalék kell meghaladnia az 1949. évi termelés értékét.

/2/ A széntermelésnek 1954-ben nemcsak az évi fűtőanyag-szükségletet kell fedeznie, hanem a népgazdaság részére jelentős tartalékot is kell biztosítani. Ezért a termelést az 1949. évi 11,5 millió tonnáról 1954-ben, az eredetileg előirányzott 18,5 millió tonna helyett, 27,5 millió tonnára kell növelni.

/3/ A bányászati termelésének növekedését az eredetileg előirányzott két milliárd négyszázhatvanöt millió forint beruházása helyett négy milliárd nyolcszáz millió forint beruházással kell biztosítani.

9.§. /1/ A kohászati ipar termelésének az öt éves terv időszakában az eredetileg előirányzott 95 százalékos növekedés helyett 162 százalékos emelkedést kell elérnie.

/2/ A Duna-Észak-Dunántúli Vas- és Acélgyártó Vállalat üzem újjáalakítása és egyéb rendszabályok révén vaskohászatunknak 1954-ben a magyar népgazdaság ellátását hazai termelésű vasal teljes egészében biztosítani kell.

/3/ Az acélnyomva termelésének az 1949. évi 308.000 tonnáról 1954-re 1,280.000 tonnára, az acéltermelésnek pedig 860.000 tonnáról 2,200.000 tonnára kell emelkednie.

/4/ A kohászati termelés emelkedésére az eredetileg előirányzott 5 milliárd 998 millió forint helyett 7 milliárd 130 millió forintot kell beruházni.

10.§. /1/ A gépipar gyors fejlődésének elérésében biztosítani kell az alapanyagtermelő ipar, az építőipar és a népgazdaság nagymértékű gépésztelét, valamint az export célokra szolgáló gépek gyártásának jelentős növekedését. A gépipar termelésének öt év alatt az eredetileg előirányzott 125 százalékhelyett 390 százalékkal kell emelkednie.

/2/ A gépipar fejlesztésére a tervideg időszakban az eredetileg előirányzott 5 milliárd 150 millió forint helyett 7 milliárd forint összegű beruházást kell fordítani. Ebből a termelésének emelésére, az eredetileg előirányzott 4 milliárd 214 millió forint helyett, 4 milliárd 480 millió forintot kell beruháznunk.

/folyt. köv./ П

/Törvényjavaslat az öt éves tervről. . . 4. folyt./ Dr. FT. E.

11.§. /1/ A népgazdaság és a lakosság szükségletének ki-  
 elégítésére az 1949. évi 2,200 millió KWó villamosenergia-termelést  
 1954-re, az eredetileg előirányzott 4.270 millió KWó helyett 6.050  
 millió KWó-ra kell felemelni.

/2/ Ennek érdekében az erőművek teljesítőképességét 584.000  
 kilowattal kell növelni, az eredetileg előirányzott 3 milliárd 285  
 millió forint értékű beruházás helyett 5 milliárd 470 millió forint  
 értéket kell beruháznunk.

12.§. /1/ Az építőanyagipar termelésének öt év alatt az ere-  
 detileg előirányzott 114,5 százalékkal helyett 306 százalékkal kell emel-  
 kednie.

/2/ A törvényben előirányzott hatalmas építkezések biztosítá-  
 sára 1954-ben 1.420 millió darab téglát és 2,100.000 tonna cementet  
 kell termelni.

/3/ A termelési előirányzat teljesítésének biztosítá-  
 sáért az építőanyagiparban az eredetileg előirányzott 618 millió  
 helyett 2 milliárd 716 millió forintot kell beruházni.

13.§. /1/ A vegyipar termelését — az öt éves terv idején —  
 az eredetileg előirányzott 138 százalékkal helyett 273 százalékkal kell  
 növelni.

/2/ A termelés emelésére az iparban az eredetileg elő-  
 irányzott 1 milliárd 934 millió forint helyett 4 milliárd 80 millió  
 forint értékű beruházást kell végrehajtani.

14.§. /1/ A textilipar termelését öt év alatt az eredeti-  
 leg előirányzott 52 százalékkal helyett 92 százalékkal kell emelni.

/2/ Az 1954. évben az 1949. évi termelési eredményekhez  
 képest 97 millió négyzetméterrel több pamutszövetet, 14 millió négyzet-  
 méterrel több gyapjuszövetet és 2.450 tonnával több kötöttáruat  
 kell előállítani.

15.§. /1/ A dolgozók igényeinek fokozott mérvű kioldására  
 érdekében a ruházati ipart nagyiparrá kell fejleszteni és biztosítani  
 kell, hogy a ruházati nagyipar termelése a tervezési időszak alatt az ere-  
 detileg előirányzott 250 százalékkal helyett 750 százalékkal növekedjék.

/2/ A ruházati ipar termelési előirányzatának teljesítését  
 az eredetileg előirányzott 149 millió forint értékű beruházás helyett  
 262 millió forint értékű beruházással kell elősegíteni.

16.§. /1/ A fűipar termelésének öt év alatt az eredeti-  
 leg előirányzott 78,4 százalékkal helyett 220 százalékkal kell emelke-  
 dnie.

/folyt.köv./

L

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 33. kiadás

1951. május 15.

16. évf. 20. szám

/Törvényjavaslat az ötéves tervről... 8. folyt./ M: FT E

/2/ A termelés növekedésének előmozdítására a faiparban az eredetileg előirányzott 78 millió forint helyett 133 millió forintot kell beruházni.

17.§ /1/ A papir- és nyersipar termelését az ötéves terv idején az eredetileg előirányzott 56 százalékkal helyett 116 százalékkal kell növelni.

/2/ A termelés előlése érdekében a papir- és nyersiparban az eredetileg előirányzott 165.2 millió forint helyett 267 millió forintot kell a tervidőszakban beruházni.

18.§ A kisvállalatos ösztönözése érdekében a kisiparban az ölkormányosi iparoktól kell alakulnia épített nagyiparra. Az ölkormányosi ipar termelését öt év alatt az eredetileg előirányzott 75.1 százalékkal helyett 157 százalékkal kell emelkednie.

19.§ A városi és községi helyi ipari vállalatok termelését az 1949 évi 441 millióról 1954-re 2 milliárd 885 millióra, a kisipari termelését pedig az 1949 évi 494 millióról 2 milliárd 320 millióra kell emelni.

20.§ /1/ Az építőiparban a tervidőszak alatt az eredetileg előirányzott 21.3 milliárd helyett 45 milliárd forint értékű építkezést kell végrehajtania. Az építőipar termelési értékét az öt év alatt az eredetileg előirányzott 131 százalékkal helyett 338 százalékkal kell növelni.

/2/ Az előirányzott termelési értéknek a nagyépítőiparban 31.3 milliárd, a helyi építőiparban pedig 13.7 milliárd forint értékű építkezést kell végrehajtania.

/3/ Az építőiparra vonatkozó feladatok megoldása érdekében meg kell gyorsítani az építőiparban nagyiparra át-alkotást, az építkezés nagyfokú gyorsítása, gyorsított építkezési módszerek széleskörű alkalmazása, előrelapított épületelemek felhasználása útján. Munkások segítségül kell érni az építőipar önköltségeinek jelentős csökkentését.

/4/ A termelési előirányzat teljesítését az építőiparban, az eredetileg előirányzott 864 millió forint helyett 3 milliárd 23 millió forint értékű beruházással kell elősegíteni. Az építőipar összes beruházásai 91.4 százaléki tervmegvalósítására 2 milliárd 243 millió forintot kell fordítani.

21.§ /1/ Az ötéves terv idején, az eredetileg előirányzott 263 új ipari üzem helyett, 341 új ipari üzemot kell létesíteni, az pedig 267 nehézipari, 39 könnyűipari, 2 építőipari és 43 ölkormányosi ipari üzemot. Az ötéves terv végére kell felépíteni a Dunai Vasútv. az Iastai Alumínium-üzemot, k

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 34. kiadás

1951. május 15.

16 óra 30 perc

/Törvényjavaslat az ötéves tervről...e.folyt./ M: FT E

két nagy vegyipari kombi nütöt, két új villamosmotor-gyárat, új kazángyárat, új transzformátor-gyárat, új golyóscsapágy-gyárat, több erőművet, a Váci Cementgyárat, a Kaposvári Fondát és több gépjárműfeldolgozó üzemot, új szalmacellulózis-gyárat, több tejüzemet, hűtőházat és egyéb nagylétesítőanyagokat.

/2/ A tervidőszakban az erőket fokozottan a nagyméretű, országos jelentőségű beruházások lehető legrövidebb idő alatt való megvalósítására kell összpontosítani.

/3/ Iparunk ujjaalakításának és továbbfejlesztésének eredményeképpen el kell érni, hogy a nehézipar termelésének ráterjedése az egész gyáripari termelésben az 1949 évi 49.1 százalékról 1954-re 59 százalékra emelkedjék. A gépipari termelés részesedése a nehézipari termelésből 25.7 százalékról 35 százalékra kell növekednie.

/4/ A végrehajtott beruházások eredményeképpen az eredeti ötéves tervben iparosítandó városokként megjelölt helységek - Szeged, Debrecen, Hódmezővásárhely, Békéscsaba, Miskolc, Szolnok, Kecskemét, Kaposvár, Zalaegerszeg, Esztergom, Kálcsa, Eger, Siskőfőváros, Szombathely, Veszprém, Nyíregyháza, Gyöngyös, Szekesvárd - mellett ipari jellegű városokká kell fejleszteni Balassagyarmatot, Ceglédet, Dunapentelét, Hódöllöt, Hajduszentpétert, Jászberényt, Karcagot, Kármencsikát, Kiskunfélegyházát, Mezőtúrt, Mezőtúrvadót, Orosházát, Szentest, Vácut és Várpalotát.

22.§. /1/ Az iparban a munka termelékenységének 92 százalékos növelésére vonatkozó előirányzat végrehajtását a munkavervezés és sztahanov-mozgalom továbbfejlesztésével, a munkások szakképzettségének emelésével, a nagy munkáigényű termelési folyamatok jelentős gépesítésével, a korszerű gyártási módszerek alkalmazásával és a munkaszervezés megújításával kell biztosítani.

/2/ Az ipari termékekre vonatkozó 25 százalékos önköltségesökkentési terv teljesítése céljából meg kell valósítani a fokozott anyagtakarékosságot, a termelőberendezések jobb kihasználását, a ipari vállalatok költségeinek állandó csökkentését és biztosítani kell, hogy a munka termelékenységének növekedése felülmúlja az átlag munkabérek növekedését.

B. / M e z ő g a z d a s á g .

23.§. /1/ Meg kell erősíteni a mezőgazdaság elmaradottságának felszámolását. Ennek érdekében fokozott segítséget kell nyújtani az állami gazdaságoknak és a dolgozó parasztnak.  
/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 35. kiadás

1951. május 15.

16 óra 35 perc

/Törvényjavaslat az ötéves tervről...7.folyt./ Mk FT E

önkéntes tarsulásán alapuló mezőgazdasági termelőszövetkezeteknek és termelőszövetkezeti csoportoknak. Az eredeti ötéves tervben előirányozottnál gyorsabb ütemben kell a mezőgazdasági gépállományokat nagyteljesítményű gépekkel ellátni, a mezőgazdaság fejlesztését célzó beruházásokat az eredeti ötéves terv előirányzatához képest 37.5 százalékkal kell növelni és ebből lényegesen emelni kell a mezőgazdasági munka gépesítésének fokát.

/2/ Fokozni kell a talajerő pótlását - elsősorban a műtrágya és természetes trágya használatának növelésével - széles körben alkalmazni kell a fejlett agrotechnikai módszereket, hazánkban eddig nem termelt, új ipari növények termelését kell kikísérletezni és meghonosítani, legalább 500 községben be kell vezetni a Szovjetunióban bevált fűvesvetéscsereszélyes rendszerét.

/3/ Emelni kell a mezőgazdaság, elsősorban az állattenyésztés fejlesztéséhez szükséges épületek számát, fel kell javítani a tenyészállatállományt és ki kell szélesíteni a takarmány-növények vetésterületét.

/4/ Folyó és állóvizek szabályozásával, az öntözéssel gazdálkodás nagymértékű kiterjesztésével, szikes területek megjavításával, erdősávok létesítésével és egyéb intézkedésekkel, a terv időszakájában, elő kell készíteni, szem előtt tartva a Szovjetunió példáját, a természet átalakításának nagy művét.

/5/ Az állami mezőgazdasági üzemeket, az ötéves terv időszakájában, mintavüzetekké kell fejleszteni. Biztosítani kell, hogy az állami gazdaságok és hivatásos nagy árutermelőikkel nagymértékben hozzájáruljanak a nem östermelő lakosságnak hússal, zsírral, vajjal, tejjel, fűszerekkel, gyümölcsökkel és liszttel való ellátásához. Az állami gazdaságoknak kell főként ellátniuk a mezőgazdaságot nemcsinált vetőmaggal és egyben a tudományos kutatás és kísérletezés alapjául kell szolgálniuk.

24.§. /1/ A gépállományok és az állami gazdaságok korszerű mezőgazdasági gépekkel való ellátásával elő kell érni, hogy 1954-ben országunk szántóföldi területén a mélyszántás 90 százaléka, a tarlóhántás 83 százaléka, az aratás 50 százaléka, a burgonyakiszedés 50 százaléka, a cukorrépa kiszedés 43 százaléka, a kapálás 30 százaléka géppel végezze.

/2/ A z ötéves terv időszakájában 26.100 traktort kell a gépállományok és az állami gazdaságok rendelkezésére bocsítani. Ezzel a mezőgazdaságban dolgozó állami traktorok teljesítőképességét, vonóerőjét LE-ben kifejezve, /folyt.köv./ K

/Törvényjavaslat az ötéves tervről....8.folyt./ Mk FT E

az 1949 évi 69.271 LE-ről 1954 év végére 334.637 LE-re kell növelni. A traktorok számának növelése mellett adni kell a gépállományoknak és állami gazdaságoknak 17.320 új traktorokét, 11.300 traktortár-  
csát, 6.800 kultivátort, 5.300 traktoros vetőgépet, 860 burgonya-  
ültetőgépet, 1.820 szelőkort, 9.060 kéveköti aratógépet és  
2.600 arató-eséplőgépet.

25.§. A termőföld talajerejének pótlására az 1.kat.  
holdra jutó műtrágyamennyiséget az állami gazdaságokban az 1949 évi  
101.5 kilóról 1954-re 156 kilóra, országos átlagban pedig 12 kiló-  
ról az eredetileg tervezett 54 kiló helyett 73 kilóra kell emelni.

26.§. A tervidőszakban az öntözött területet, az  
eredetileg előírányzott 118.000 kat.hold helyett 324.000  
kat.holddal kell növelni.

27.§. A gépesítés, a fokozott talajerőpótlás, a  
növénynevelés, az öntözés és egyéb rendszabályok eredményeképen  
el kell érni, hogy a buza kat.holdankinti termésátlaga az állami  
gazdaságokban az 1949 évi 9.1 mázsáról 1954-re 12.5 mázsára,  
országos átlagban 7.5 mázsáról 9.7 mázsára, a kukoricáé az állami  
gazdaságokban 12.6 mázsáról 17 mázsára, országos átlagban 8.5  
mázsáról 13.5 mázsára, a burgonyáé az állami gazdaságokban 42.5  
mázsáról 74 mázsára, országos átlagban 38.1 mázsáról 59 mázsára,  
a cukorrépáé az állami gazdaságokban 82 mázsáról 150 mázsára,  
országos átlagban 66.7 mázsáról 132 mázsára, a lucernaszénáé pedig  
az állami gazdaságokban 23 mázsáról 29 mázsára, országos átlagban  
21.3 mázsáról 26.5 mázsára emelkedjék.

28.§ /1/ A tervidőszakban számos új, Magyarországon  
eddig nem termelt növény termelését kell kikísérletezni és megno-  
vosítani.

/2/ A textilipari nyersanyagszükséglet mind nagyobb  
értékben hazai nyersanyagokból való kielégítése érdekében a gyö-  
pöt vetésterületét az 1949 évi 600 kat.holdról 1954-re az eredeti-  
leg előírányzott 100.000 kat.hold helyett 200.000 kat.holdra kell  
emelni.

/3/ Be kell vezetni a hárvas gumipityang, a textil-  
ipari nyersanyagot biztosító kenaf, valamint az olaj- és édesipari  
nyersanyagot jelentő földiogyoró termelését.

29.§ /1/ Biztosítani kell az állattenyésztés hoz-  
mának növelését és minőségi fejlesztését. A szánosállat-sűrűségét  
100 kat.hold szántóra számítva az állami gazdaságoknál az 1949 évi  
14.4 darabról 1954-re 44 darabra, a termelőszövetkezeteknél  
/folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 37. kiadás

1951. május 15.

16 óra 40 perc

/Törvényjavaslat az ötéves tervről....9.folyt./ Mk FT E

pedig az 1949 évi 10.2 darabról 35 darabra kell növelni.

/2/ Az állatállományt úgy kell fejleszteni, hogy a szarvasmarhaállomány az 1949 évi 2 milliőről 1954-re 2.4 millióra, a sertésállomány 5.2 milliőről 6 millióra, a juhállomány 950.000-ról 2 millióra, a baromfi törzsállomány pedig 17.5 milliőről 25 millióra emelkedjék.

/3/ A tejhozamot tehemenként az állami gazdaságokban az 1949 évi 1.900 literrel 1954-re 3.500 literre, országos átlagban az eredetileg előirányzott 20 százalék helyett az ötéves tervidőszak alatt 31 százalékkal kell fokozni. A juhonkénti átlagos gyapjuhozam emelésével és a juhállomány megnövekedésével az 1949 évi 3 millió kilós gyapjutermést 1954-re 7 millió kilóra kell emelni.

/4/ Az állattenyésztés fejlesztéséhez szükséges takarmányszükséglet biztosítására a szulistakarmányok vetésterületét az 1949 évi 922.000 kat.holdról 1954-re 1,300.000 kat/holdra kell növelni.

30.§. /1/ Az ötéves terv folyamán a népgazdaság fokozott faanyagszükségletének nagymértékű kielégítése mellett jóvá kell tenni a tőkés rablógazdálkodás mulasztásait és be kell fejezni az erdőgazdaság szocialista átstrukturizálását.

/2/ 570.000 hold területen erdősíteni kell, ideértve a felújítatlan vágsterületek és az évi vágsterület újraerősítését is. Új erdőt az eredeti ötéves tervben előirányzott 50.000 kat.hold helyett 80.000 kat.holdra kell telepíteni. A facsernőszükséglet biztosítására a facsernő-kertek területét 2.600 kat.holdról 6.600 kat.holdra kell növelni.

31.§. A tervidőszakban a mezőgazdaság területén beruházandó 11 milliárd forintból a növénytermelésre 2 milliárdot, az erdőgazdaságra 1 milliárd 500 milliót, az állattenyésztés céljaira 4 milliárdot, gépesítésre pedig 3 milliárd 500 milliót kell fordítani.

C./K Ö z l e k e d é s .

32.§. /1/ Az ipari és mezőgazdasági termelési előirányzatok felmérésének megfelelően fel kell emelni az áruszállításra vonatkozó előirányzatokat is. Ehhez képest az 1949 évi szállításhoz viszonyítva az 1954 évre eredetileg előirányzott 60 százalék helyett 133 százalékkal több áru szállítást kell biztosítani.

/folyt.köv./

/Törvényjavaslat az ötéves tervről...lo.folyt./ Mk FT E

/2/ 1954-ben a vasutnak az eredetileg előirányzott 5 milliárd 880 millió árutonna km helyett 9 milliárd 224 millió árutonna km-t, a folyami hajózásnak az eredetileg előirányzott 750 millió árutonna km helyett 841 millió árutonna km-t, a tengeri közlekedésnek az eredetileg előirányzott 170 millió árutonna km helyett 215 millió árutonna km-t kell teljesítenie.

/3/ Növelni kell a személyszállításra szolgáló eszközök teljesítőképességét oly módon, hogy 1954-ben a vasut az eredetileg előirányzott 163 millió helyett 248 millió utas szállítását biztosítsa. A folyami hajózásnak az előirányzott 2 millió helyett 3 millió, a távolsági autóbussz közlekedésnek az előirányzott 16 millió helyett 54 millió utas szállítását kell biztosítani.

/4/ A víziközlekedés beruházásaira a tervidőszakban 382 millió forintot kell fordítani.

/5/ A közúti hálózat fejlesztése érdekében új beton- és aszfaltutak építésével, valamint a meglévő makadámutak bitumen-vel való befedésével, burkolt utjaink hosszát 57 százalékkal kell növelni. Az új utak építésén kívül 1.000 km főközlekedési keskeny makadámutat kell korszerűsíteni. A közúti közlekedés beruházásaira összesen 1.501 millió forintot kell fordítani.

/6/ A városi közlekedés megjavítása céljából 2 milliárd 200 millió forint összegű beruházást kell megvalósítani. Az ötéves terv időszakában meg kell építeni a budapesti földalatti gyorsvasut első szakaszát oly módon, hogy annak a Sportstadion-Sztálin-tér közötti része 1954-ben már üzembehelyezhető legyen.

/7/ A gőpkocsi-közlekedés fejlesztésére 2 milliárd 935 millió forintot kell fordítani. Ezen belül 375 millió forintért 1.500 új autóbusszt és trollibuszt kell beszerezni.

/8/ Kikell fejleszteni a távbeszélő kábelhálózatot és a távbeszélő központok állomás-befogadókapacitását 57 százalékkal kell növelni.

/9/ A rádiózás fejlesztésére a műsorszóró rádiódók teljesítményét 5 év alatt 387 kW-val kell emelni és meg kell indítani a távolbalátó-adást. A rádióelőfizetők számát 1,320.000-ra kell emelni.

/folyt.köv./

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 39. kiadás 1951. május 15.

116 óra 45 perc

/Törvényjavaslat az ötéves tervről...II.folyt./ MK FT E

III. Fejezet.

A dolgozó nép anyagi és kulturális életszínvonalának emelése.

33.§. /1/ Biztosítani kell, hogy az ötéves terv időszakában a lakosság fogyasztása ipari-közszükségleti és élelmiszer-cikkekben az ötéves terv eredeti előirányzatánál nagyobb mértékben emelkedjék.

/2/ Az egy főre eső fogyasztást 1949 évi szintről 1954 évre textilárúkból 71 százalékkal, bőr-, szőrmé- és cipőárúkból 64 százalékkal, bútorigazságeredményekben 84 százalékkal, üveg- és porcellán-árúkból 115 százalékkal, vastömegcikkben 65 százalékkal, tejipari termékekben 56 százalékkal, zsirokban 25 százalékkal, sütőipari termékekben 29 százalékkal, gyümölcs- és főzelékfélékben 59 százalékkal, fűszerárúkból és édesipari cikkekben 41 százalékkal, baromfi- és tojásárúkból 69 százalékkal kell növelni.

34.§. /1/ Az 1950-54. évi tervidőszakban az eredeti ötéves tervben előirányzott 180.000 helyett 220.000 új lakást kell építeni.

/2/ A tervidőszakban a városok és községek belterületi közúti hálózatának kiépítésére 467 milliót, a köztisztaság fejlesztésére 30 milliót, parkosításra 43 milliót kell fordítani. Lakásépítésre, község- és városfejlesztésre összesen 6 milliárd 490 millió forintot kell biztosítani.

35.§. /1/ Az 1950-54. évi tervidőszakban 1.138 millió forintot kell beruházni a dolgozó nép, elsősorban a munkásosztály munkaképességének fokozását, családjának, egészségének védelmét szolgáló intézmények fejlesztésére és létesítésére.

/2/ Az üzemi dolgozók egészségügyi munkaviszonyainak biztosítására az üzemi egészségügyi létesítmények teljesítő-képességét 1949-hoz képest 1954-re, további 350 millió forint felhasználásával, 100 százalékkal kell emelni.

/3/ A kórházi és klinikai ágyak számát a tervidőszakban 5.000-ról kell növelni. Miskolcon és Veszprémben új kórházat kell létesíteni. A nappaliállomások számát a tervidőszakban 30 százalékkal kell növelni.

/4/ Az egészségügyi ellátás javítása végett a rendelőintézetek szolgáltatást 5 év alatt 92 százalékkal kell fejleszteni, a fogászati szűkek számát 132 százalékkal kell emelni és biztosítani kell Budapesten, valamint a nagyobb vidéki városokban

/folyt.köv./

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 40. kiadás

1951. május 15.

16 óra 55 perc

/Törvényjavaslat az ötéves tervről...12.folyt./ MK FT E

a körzeti orvosi rendelőhálózat kiépítését.

/5/ A mezőgazdasági lakosság egészségügyi ellátásának javítására az eredeti ötéves tervben előirányzott 306 helyett 356 falusi orvosi rendelőt kell létesíteni.

/6/ A női dolgozók munkájának és munkába állásának megkönnyítésére a bölesődei férőhelyek számát 1949-hez képest 1954-re 390 százalékkal kell emelni. Ennek értelmében a csocsenőfőrőhelyek számát az eredeti ötéves tervben előirányzott 6.000 helyett 20.000-re kell emelni.

/7/ Az óvodák 90 százalékát napközijotthonos óvodákká kell átszervezni és az óvodai férőhelyek számát 1954-re, az 1949. évihez képest 40 százalékkal kell növelni.

36.§. /1/ A népgazdaság gyorsabbszerű fejlesztésének megfontolón az eredeti ötéves terv előirányzatától eltérően fokozottabb mértékben kell gondoskodni a munkások, a dolgozó parasztek és értelmiségiek gyermekeinek szakmai, közép- és főiskolai képzéséről és az ország növekvő szakmunkásszükségletének ellátásáról.

/2/ A népgazdaság szakmunkásszükségletének fedezése érdekében a gyáripari tanulók létszámát az 1949 évi 31.600-ról 1954-re 85.000-re kell emelni. Az ipari tanulóműhelyekben a tanulók számát az 1949 évi 8.200-ról az eredeti ötéves tervben előírt 14.900 helyett 32.000-re, a tanulóotthonok férőhelyeinek számát pedig az 1949 évi 6.200-ról az eredeti ötéves tervben előirányzott 10.000 helyett 30.000-re kell felemelni.

/3/ A középiskolai tanulók létszámát az eredeti ötéves tervben előirányzott 45.000 fő helyett a tervidőszakban 77.000 fővel kell emelni. A középiskolai tanulók összlétszámának - a dolgozók középiskoláit belsértve - 1954-ben 165.000 főt kell elérnie. Ezen belül az ipari technikumok hallgatóinak számát 10.400-ról 50.000-re kell felemelni.

/4/ Az egyetemi és főiskolai hallgatók számát a tervidőszak alatt az eredeti ötéves tervben előírt 8.000 fő helyett 30.000-fővel kell emelni. A főiskolai és egyetemi hallgatók létszámának 1954-ben el kell érnie az 53.000 főt, 1949-ről 1954-re a műegyetemek hallgatóinak számát 4.800-ról 13.800-ra, a Műszaki Főiskola hallgatóinak számát 2.100-ról 7.200-ra, az Agrártudományi Egyetem hallgatóinak számát 2.200-ról 4.900-ra, a Közgazdaságtudományi Egyetem és a Közgazdaságtudományi Főiskola hallgatóinak számát 1.760-ról 5.200-ra kell felemelni. /folyt.köv./ K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 41. kiadás

1951. május 15.

17 óra 20 perc

/Törvényjavaslat az ötéves tervről...13.folyt./ Mk FT E

/5/ Az egyetemi és főiskolai hallgatók számának emelése és felsőfoku szakképzés színvonalának további javítása érdekében az eredeti ötéves tervben előírt új egyetemen kívül a tervidőszakban további három műegyetemet kell létesíteni; Gödöllőn fel kell építeni az agrártudományi egyetemet és Budapesten a közgazdaságtudományi egyetem számára új épületet kell biztosítani.

/6/ A munkás- és paraszti ifjúság tanulmányainak megkönnyítésére és a lemorzsolódás megakadályozására a tervidőszak alatt az általános iskolai otthonok, középiskolai kollégiumok és egyetemi diákszállók férőhelyeinek számát az eredeti ötéves tervben előírányzott 6.700 helyett 30.000-ról kell emelni.

/7/ Egyetemek, főiskolák, ipari és mezőgazdasági technikumok, középiskolák és ipari tanulóintézmények építésére és fejlesztésére az ötéves tervidőszak alatt 1.7 milliárd forintot kell beruházni. Ebből a felsőoktatás fejlesztésére az eredeti ötéves tervben előírt 377 millió forint helyett 780 millió forintot kell fordítani.

/8/ A tudományos kutatás fejlesztésére az ötéves tervidőszakban 1.70 milliárd forintot kell juttatni. Ezen belül tudományos kutatóintézetek létesítésére, felszerelésére és bővítésére az eredeti ötéves tervben előírt 177.5 millió forint helyett 775 millió forintot kell beruházni.

37.§ /1/ A dolgozó tömegek műveltségi színvonalának emelésére a tervidőszakban nagymértékben fejleszteni kell az üzemi és területi kulturotthonok, a mozis és népkönyvtárak hálózatát.

/2/ Az ötéves tervidőszak végére 3.500 kulturotthonnak kell műkönie.

/3/ A népkönyvtárak számát 1949-höz képest öt év alatt 749 százalékkal, köteteknek számát 3.166 százalékkal kell növelni. Biztosítani kell, hogy az ötéves tervidőszak végére minden üzemben és községben, minden gépállomáson, állami gazdaságban és termelőszövetkezetben könyvtár legyen.

/4/ A kiadott könyvek összpéldányszámát 1949 évi szintről 1954 évre 100 százalékkal, a napilapok példányszámát 35 százalékkal kell emelni.

/5/ A keskenyfilmes játszó mozis számának 654 százalékos emelésével öt év alatt biztosítani kell, hogy minden községben rendszeresen vetítsenek filmeket. /folyt.köv./ K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 42. kiadás

1951. május 15.

14 óra 25 perc

/Törvényjavaslat az ötéves tervről....14.folyt./ Mk FT E

/6/ A népiüvelési intézmények fejlesztésére 577 millió forintot kell beruházni, további 80 millió forintot üzemi kulturotthonok létesítésére kell fordítani.

/7/ Az ötéves tervidőszakban befejezendő budapesti népstadiont úgy kell megépíteni, hogy az eredeti ötéves tervben előirányzott 70.000 helyett 100.000 néző befogadására legyen alkalmas.

Zárórendeletek.

38.§./1/ A Minisztertanács, a miniszterek és az állami irányító szervek vezetői kötelesek az ötéves népgazdasági tervre törvénnyel felemelt célkitűzéseknek végrehajtását biztosítani.

/2/ A terv végrehajtásában az első év tapasztalatai is azt bizonyítják, hogy minden terv - így a jelen törvénnyel módosított terv is - csupán megközelítése azoknak a hatalmas lehetőségeknek, amelyeket szocializmust építő rendszerünk, a dolgozónak a munkához való megváltozott viszonya és a Szovjetunió gazdasági tapasztalatainak átvétele biztosít. A módosított ötéves tervet dolgozóink széleskörű tapasztalata és a hittel kezdő megismerése alapján kell tökéletesíteni, teljesítést biztosítani és túlteljesítést előmozdítani.

/3/ A miniszterek kötelesek a módosított terv felemelt célkitűzéseinek elérésére - a termelőerők célszerű felhasználásával, a termelőkenység emelésével és az önköltség csökkentésével - a minisztériumra eső feladatok részletes kidolgozását biztosítani, gondoskodni a terv levételéről az üzemekig, üzemi részekig, minden egyes dolgozóig.

/4/ A Minisztertanács, a miniszterek és az állami irányító szervek feladata, hogy a módosított ötéves terv végrehajtásának folyamatos ellenőrzését a maguk munkaterületén biztosítsák.

/5/ Fejleszteni és szilcsíteni kell a szocialista munkaversenyt, a sztahanov- és ujitómozgalmat. Serkenteni és támogatni kell a dolgozók alkotóerejének széleskörű kibontakozását.

/6/ Népünk milliós tömegeiben tudatosá kell válnia annak, hogy a módosított ötéves terv a béke építésének terve, amely közvetlenül szolgálja országunk gyorsabb felemelkedését, az életszínvonal emelését, népgazdaságunk szakadatlan fejlődését, a szocializmus építését. /folyt.köv./

M T I B E L F Ő L D I H I R E K

B 43. kiadás

1951. május 15.

17 óra 30 perc

/Törvényjavaslat az ötéves tervről...15.folyt./ M T I E

A módosított ötéves népgazdasági terv sikeres megvalósítása megköveteli, hogy:

még fokozottabban takarékoskodjunk, erősítsük a közvagyon védelmét, szilárdítsuk a tervfegyelmet, összpontosítsuk erőnket a terv döntő feladatainak végrehajtására,

a dolgozók széles tömegei fokozott áldozatkészséggel, öntudatosan és fegyelmezetten dolgozzanak a terv felemelt célkitűzéseinek megvalósításán,

tanúsítsunk még nagyobb öberséget a belső és külső ellenséggel szemben, hiusítsuk meg az imperialisták nesterkedéseit,

legyen megbonthatatlan a munkások és parasztok szövetsége,

szilárd legyen a munkásosztály és pártja: a Magyar Dolgozók Pártjának vezetése,

még szorosabb és szelésebb gazdasági kapcsolatokat hozzunk létre a szocialista Szovjetunióval és a szocializmust építő népi demokráciákkal, minden téren helyítsük el a baráti együttműködést az imperialistaellenes békétábor legyőzhetetlen vezetőjével, a kommunizmus felé haladó Szovjetunióval, építő munkánk biztosítására, a béke megvédésére.

A módosított ötéves terv: a béke terve, ut a vas és acél országához, a gépek országához, az erős, jómódu, művelt, szocialista Magyarországhoz! /MTI/

és Szabolcs -1.000  
Hajdu/negyében két hét alatt 1.000 nő lépett be tagként a termelőszövetkezetekbe és csoportokba

1 V/MK FM M1 K Ks

A termelőszövetkezetekben és csoportokban fontos a családtagoknak, elsősorban a nőknek a munkába való bevonása. A dolgozók családtagjai felismerték ennek jelentőségét. Napról-napra nőveszik azoknak a nőknek a száma, akik tagként is belépnek a termelőszövetkezetbe. Így például Hajdu-negyében az elmúlt két hétben ezer, Szabolcs-negyében szintén ezer, Szabolcsban pedig 300 nő lépett be tagként a termelőcsoportokba és szövetkezetekbe. /MTI/ K

44. MTI BELFÖLDI HIREK

B . kiadás 1951. május 15.

17 ora 10 perc

Már 125 gépkocsijárat könnyíti meg bányászaink közlekedését  
i Ta/Dr/HK KÖM NL Ic

Az MDP Központi Vezetőségének és a minisztortanácsnak a szén-  
termelés fokozása érdekében hozott határozata a közlekedési ker-  
ményzatunk nagymértékben javította a bányászok közlekedését.  
Az elmúlt év november és decemberében 75 /hatvenöt/, személyszállít-  
ásra átalakított tehergépkocsit állított forgalomba és ez év ele-  
jétől kezdve május 1-ig újabb ötven új, Csepel-gyártmányu tehergép-  
kocsit biztosított a MÁVAUT részére, hogy így tovább javítsa a szén-  
csata hőscínek közlekedését. Február végén már 109 /százkilenc/ he-  
lyen közlekedtek rendszeres bányászjáratok, amelyek az egyes műsza-  
kok kezdéséhez és befejezéséhez igazodva szállították a dolgozókat  
munka- és lakóhelyükre.

.. bánya- és energiügyi minisztérium a különböző bányavál-  
latok részére újabb husz, padokkal ellátott tehergépkocsit is biz-  
tosított, amelyek tizenhat utvonalon közlekednek; ezzel a bányászokat  
szállító járatok száma már 125-re /százhuszonöt-re/ emel-  
kedett.

A MÁVAUT előreláthatólag már az idei őszi idény beköszöntése  
előtt kétszáz bányász- és egyéb dolgozókat szállító tehergépkocsit  
lát el zárt karosszékkel./MTI/

---

Leleplezték és elítélték a feketézó hentesmestert

i Vid Kő/Jnő/HK Mi Ks

K i s k u n h a l a s

Mester János kelebiai hentesmester éveken át folytatott ár-  
drágítással, üzérkedéssel jól megszédte magát. Amikor a dolgozó  
nép állományban egyre jobban körmére néztek a Mesterhez hasonló üzér-  
eknek és spekulánsoknak, Mester új aljas fogáshoz folyamodott,  
hogy sötét üzelmait folytathassa. Megtévésztette a kelebiai termé-  
lőcsaport vezetését és tagjait és felvétette magát a csoportba.  
Az volt az elgondolása, hogy így még többet tud majd ártani a dol-  
gozó nép állománknak, amelyet annyira gyűlölt. A dolgozó parasztek  
ébersége azonban hamarosan leleplezte. Kiderült, hogy Mester öt serté-  
tést engedély nélkül levágott és a levágott sertéseket feketén érté-  
kesítette. A kiskunhalasi járásbíró elő került; amely feketevá-  
gásért négy évi börtönre és penzbüntetésre ítélte.

Házi Ferenc szegényparaszt, akit Mester megszédített és cin-  
kosává tett, két és félévi börtönbüntetést kapott./MTI/

---

V

## MTI BELFÖLDI HIREK

B 45. kiadás 1951. május 15. 17 óra 45 perc

Mezőgazdasági hírek

• Vid Ry/Gnc/PE Vi Ks

A szegedi "Táncos" csoportban befejezték a burgonya első, a cukorrépa második és a borsó harmadik kapálását. A munkában nagy segítségükre volt az általuk szerkesztett hármás eke-kapa, amellyel egyszerre három sort tudtak megkapálni. Ezzel kapával gyapotföldjükön is dolgoznak.

X X X

A Baja és Kalocsa közötti párosverseny során a versenybizottság megállapította, hogy a bajaiak a tavaszi munkát kilenckilenc és fél százaléban teljesítették. A határban már csak a paprika és a dinnye elültetése van hátra.

X X X

A váci járásban folyó "Béke"-vetési verseny eredménye: első Vácrátót, második Kiszécsény, harmadik Váchartyán. Az első helyezett községek festményt, illetve szobrot kaptak jutalmul, a versenyben kitűnt egyéni dolgozó parasztokat pénzjutalomban részesítette a járási tanács végrehajtó bizottsága. /MTI/

A Borsod-nagyei Csobaj községben

• Vid Ró/PE Mi Ks

M i s k o l c,

A múlt évben megalkult "Éberség" termelőszövetkezeti csoport területe jelentős részén ipari növényeket termel. Az ipari növények között öt holdon olajlent vetettek. A meleg, párás időjárás következtében az olajlent vetést nagy mértékben ellepték a kártevő rovarok. A földi bolhák ellen kezdetben porrással védekeztek, azonban ez nem vezetett megfelelő eredményre. Az egyik intézőbizottsági ülésen elhangzott javaslatok alapján a földi bolhák elleni védekezés céljára több keretet készítettek, melyre három méter hosszú, egy méter széles szákdarabokat feszítettek. Ezek mindkét oldalát kátrányréteggel vonták be. A keretet két-két ember viszi közvetlenül a vetés fölé. Egyszerre több kerettel egymás mellett haladtak végig napsütéses időben a vetésen. A vedéscről felpattanó földi bolhák a kátrányos szákdarabokon megragadtak. Ezzel a módszerrel a csobajitzi község egy nap alatt mentesítette olajlent vetését a kártevőktől.

Ezt a védekezési módszert átvették a község egyéni és gazdálkodó dolgozó parasztjai, valamint a környékbeli termelőcsoportok is. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 46. kiadás 1951. május 15. 17 óra 55 perc

A Férgyűjtő Héten

i KF/Jné/PE NL K Ni

a fémek összeszedését a gyűjtővállalatok tervszerűen végzik. A Melléktermék és Hulladékgyűjtő Egyesülés szedi össze a háztartásokban, a lakóházakban és kisebb üzemekben összegyűlt vas-, fém- és egyéb hulladékot, míg a Vas- és Fémhulladék Ipari Vállalat a nagyobb ipari üzemektől és vállalatoktól szállítja el a vas- és fémhulladékot. Ez a két hulladékgyűjtő vállalat szorosan együttműködve végzi a hulladékgyűjtést, hogy minél több vas- és fémhulladékot adhassanak át feldolgozó üzemeknek.

A Vas- és Fémhulladék Ipari Vállalat az ipari vállalatoknál összegyűlt vas- és fémhulladékot teherautóin szállítja telepeire, ahol osztályozzák, szétválogatják az összes fémet. A nagy darabokat összezúzzák, a vas- és fémforgácsokat, lemezeket összepréselik és így már előkészített nyersanyagot szállítanak a kohóüzemekbe. /MTI/

Versenyáslót kap a fém- és hulladékgyűjtésben legjobb eredményt elért Somogy-megyei földművesszövetkezet

i SZÖVOSZ HE/PE Mi Ks

A kaposvári földművesszövetkezetek versenyt indítottak a fém- és hulladékgyűjtési hét sikeréért. A somogyvári földművesszövetkezet dolgozói eddig husz mázsa fémet és hulladékot gyűjtöttek be: vállalták, hogy a negyven mázsa előirányzattal szemben száz mázsa gyűjtenek be. A kaposvári fém- és hulladékgyűjtő vállalat a május 15.-től 20.-ig tartó férgyűjtési héten a legtöbb hulladékot begyűjtő földművesszövetkezetet versenyáslóval jutalmazza. Pest-megyében Abony község versenyre hívta ki Ceglédbercel és Albertiirsa községek földművesszövetkezeit azzal, hogy a hulladékgyűjtés előirányzatát május 20.-ra telteljesítik.

A férgyűjtési versenybe a tanácsok is bekapcsolódtak. A siófoki járási tanács a fonyódi járási tanácsot hívta ki versenyre. Vállalták, hogy a járás területén valamennyi község május 19.-ig tíz százalékkal teljesíti túl előirányzatát. /MTI/

47.

B .kiadás

1951. május 15.

18 óra 15 perc

Megindultak az IBUSZ hétvégi balatoni kiránduló vonatai

t NL/Jnó/Mk NL K Ks

Az elmúlt évben az IBUSZ hétvégi üdülővonatok indításával csaknem 300.000 dolgozó pihenéséről gondoskodott. Az idén, olyan sűrűn indítják a hétvégi vonatokat, hogy ezekkel több mint félmillió dolgozó utazhat le az ország különböző vidékeire. Ezeket a hétvégi utazásokat az "Ismerd meg a hazádat" mozgalom szolgálatába állítják és ennek megfelelően hétről-hétre más-más vidékre mennek IBUSZ vonatok. Az idén különösen a Balaton északi partjára indítanak majd ilyen szerelvényeket, hogy a dolgozók így megismerhessék ezt a vidéket is, ahová eddig nem igen jutottak el.

A Balatonon kívül a Duna melletti vidékekre, a Velencei-tóhoz és a magyar hegyekben a Bakonyba, a Börzsönybe, a Mátrába, a Bükkbe és a Mecsekbe utazhatnak hétvégi vonatokkal. Az IBUSZ minden kiránduló-helyen érintkezésbe lépett a helyi tanácsok idegenforgalmi osztályaival és mindenütt kulturális programokkal és idegenvezetőkkel várják majd a leutazó városi dolgozókat.

Nemcsak Budapestről, hanem a nagyobb ipari városokból is indítanak majd hétvégi kiránduló vonatokat. Így Győrből, Debrecenből, Miskolcra, Szegedre, Pécsre, Szombathelyre, Nagykanizsára, Nyíregyházára, Sopronból és Szolnokról közlekednek majd rendszeresen az IBUSZ kiránduló vonatai.

A hegyvidéki kiránduló vonatok indítása után már vasárnap elindult az első balatoni kiránduló vonat. Ezzel a szerelvényvel több mint ezer fővárosi dolgozó randult ki hétvégi pihenőre Balatonfüredre. Ugyanakkor Győrből is megindították az első vidéki IBUSZ kirándulóvonatot, amellyel több mint félezren utaztak Balatonfüredre. /MTI/

valamennyi baranyai gépállomáson megindult a Nazarova-mozgalom

Vid HE/Mk Mi Ks

A bolyi gépállomás négy nõi traktoristájának felhívására, Baranya megyében széleskörű mozgalommá fejlődött a Nazarova-mozgalom. A megyében eddig 17 gépállomáson 760 traktoros vette át gépét szocialista megöröszésre. A bolyi gépállomáson, ahol 65 traktoros csatlakozott a Nazarova-mozgalomhoz, máris jelentős eredményt értek el. A gépállomás dolgozói hetenként szakoktatáson vesznek részt. Az itt tanultak a traktorosok a munka közben történő kisebb hibákat kijavítják. Műszak végén pedig a brigádvezető ügyel arra, hogy a traktorosok a gépeket hibátlanul adják át következő műszaknak. /MTI/

--- Zsalapjan

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 48. kiadás

1951. május 15.

18 óra 20 perc

61 mázsa vas, 70 kiló szinesfém, 1700 kiló papír, 150 kiló bőr gyűlt össze a Budakalászi Textilműveknél már az első órákban

i Li/Hn/Mk Kné K Ks

A könnyűipari üzemekben is nagy lendülettel indult meg kedd reggel a fémgyűjtés.

A Magyar Pannutiparban

már a délelőtti műszak megkezdése előtt egy tonna fémot gyűjtöttek a dolgozók. A versenyben különösen kitűnt Krausz Sándor, az anyaggazdálkodási csoport vezetője, aki felkutatta azokat a helyeket, ahol jelentős mennyiségű fémhulladék volt. Így a dolgozókból, fiatalokból alakult brigádok rövid idő alatt jelentős mennyiségű fémhulladékot gyűjtöttek össze.

A Kelenföldi Textilkombinátban

160 mázsa öntöttvasat gyűjtöttek a műszak elején. Ezenkívül tíz mázsa elfekvő ólmot is összeszedtek az üzem területéről. A begyűjtésben különösen kitűnt az üzemellenőrzési csoport vezetője. A csoport tagjai 70 mázsa fémhulladékot gyűjtöttek az első órákban.

A Budakalászi Textilművek

fiataljai begyűjtő brigádokat alakítottak és egymással versenybe kutattak fel a gyár területén elfekvő hulladékhanyagot. Jó munkájuk eredménye: 61 mázsa vas, 70 kiló szinesfém, 1700 kiló papír, 150 kiló bőr gyűlt össze már az első órákban. Különösen jól dolgozott a kikészítő ifi-brigád: tizenöt mázsa fémhulladékot gyűjtöttek össze. Rákos Mária brigádja öt mázsa, a Szendrői-brigád két és fél mázsát gyűjtött.

A Káspesti Textilgyárban

hat DISZ brigád, öt MSZT brigád és hét MNDSZ brigád alakult a fémgyűjtés jó lebonyolítására. Már az első órákban 15 mázsa vas-hulladékot gyűjtöttek össze.

A Tancsics Bűrgyárban

már az elmúlt hét végén plakátokon hívták fel a dolgozókat figyelmét a fémgyűjtési hét fontosságára. A felvilágosító munka hatására három brigád alakult. A brigádok kedd reggel 30 mázsa fémhulladékot gyűjtöttek össze. Különösen kiemelendő eredményt ért el a dolgozók közül Puskás László, aki egymaga 70 kiló hulladékot gyűjtött.

A Hárosi Falemezgyárban

az év elejétől kezdve 150 mázsa fémhulladékot gyűjtöttek a dolgozók. Kedd reggel még nagyobb lendülettel láttak neki az elfekvő anyagok összegyűjtésének.

/folyt.köv./

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 49. kiadás

1951. május 15.

18 óra 25 perc

/61 nézsa vas, 70 kiló szinesfém, ... folyt./ i Li/Hn/Mk Gó K Ks

Nővidék alatt 20 nézsa fémhulladékot gyűjtöttek össze.

A Hazai Fémüsfonóban két brigád alakult. Kedd reggel egy nézsa fémhulladékot gyűjtöttek. Utána felajánlották, hogy mindannyik brigád legalább két-két nézsa fémhulladékot gyűjt. /MTI/

A budapesti nehézipari üzemek dolgozói a Duna-i Vasmű építéséért ö Szil/Gó/Mk BS Ks

A MAVAG Mozdony- és Gépgyár dolgozói vállalták, hogy december 31.-re helyett szeptember 30.-ára elkészítik a három próblógés iszológépet, amelyeket a Duna-i Vasmű építéséhez szállítanak. A versenybizottság szabályozó táblán ismertette a próblógésen dolgozóival a rájuk vonatkozó feladatokot. A dolgozók áttanulmányozták a vállalás teljesítése során rájuk háruló feladatokat s elhatározták, hogy ellentervet készítenek. A szakszervezeti gyűlésen a műhely mechanikai részlegéből Murza János sztahanovista művezető, Kánti Ferenc furós és Góthi András csizoló vállalták, hogy a három próblógés iszológép alkatrészeinek megmunkálását tervén felül június 1.-ig elvégzik. A szerelő részleg dolgozói felajánlották, hogy ugyancsak tervén felül június 10.-re összeszerelik a három gépet. A szakszervezeti gyűlésen nyilvánosságra hozott ellenterv szerint tehát az új gépek a december 31.-i, majd a szeptember 30.-i határidő helyett a próblógépműhely dolgozóinak összefogásával már június 10.-én utnak indulnak a Duna-i Vasmű felé.

A Konverta Egyenirányítógyár dolgozói elhatározták, hogy a Duna-i Vasmű részére gyártott három egyenirányító-berendezést az eredetileg kitűzött 1952 február 28.-i határidő helyett 1951 június 15.-re elkészítik. A vállalás teljesítését igen meggyorsítja a műszerész műhely "Vörös Csillag" brigádjának ujitása, amely a biztosítékes utlakozók szerelésének idejét tízedrészére csökkentti. A brigád felajánlotta, hogy az ujitás segítségével tervén felül június 15.-ig elvégzi a három berendezés szerelési munkálatait. A gyár szelénműhelyének dolgozói vállalták, hogy ugyancsak június 15.-re elkészítik az egyenirányító berendezésekhez szükséges szelénműhelyt. /MTI/ 15.-ig

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 50. kiadás

1951. május 15.

20 óra 50 perc

Szerkesztőségek figyelmébe!

FT/Dr/Mk N1

A mai B 12. kiadás harmadik hírét /Hazaérkezett a Szovjetunióban járt magyar kulturális küldöttség/ kérjük mellőzni. Helyette az alábbi szöveget adjuk:

xxx

Hazaérkezett a Szovjetunióból a magyar kulturális küldöttség

k FT/Mk N1

A Szovjetunióban járt magyar kulturális delegáció hétfőn délelőtt visszaérkezett Budapestre. A delegáció, Pongrácz Kálmán, Budapest Főváros Tanácsa végrehajtóbizottságának elnöke vezetésével a legkülönbözőbb munkaterületek dolgozóit egyesítette. Tagjai között volt: Bernáth Aurél, a Képzőművészeti Főiskola Kossuth-díjas tanára, Bognár Rezső a debreceni Tudomány Egyetem Kossuth-díjas tanára, Budaházi István a magyarlászi "Vörös Csillag" tisztes elnöke, Dezső József, a Magyar-Szovjet Társaság budapesti titkára, Erdély-Gruz Tibor, a Magyar Tudományos Akadémia, Kossuth-díjas fotográfus, Gerván János a Magyar-Szovjet Társaság veszprémi titkára, Kalk Józsefné a Magyar-Szovjet Társaság országos titkára, országgyűlési képviselő, Lissák Kálmán a pécsi Tudományegyetem tanára, Pióker Ignác Kossuth-díjas, munkájerőrendes sztahanovista, Trencsényi-Valdapfel Imre a budapesti Tudományegyetem rektora és vörös Imre a budapesti Műszaki Egyetem Kossuth-díjas rektora.

A delegációt, amely Moszkvában, Leningrádban, valamint Örményország fővárosában Jerevánban járt, mindenütt kitüntető vendégszerzetettel fogadták. Valamennyikre mély benyomást tett az a hatalmas méretű békés építő munka, amely a Szovjetunióban folyik, a kommunizmust építő társadalom kollektív szelleme, szines változatossága és az új szocialista embertípus, amelynek emelkedett felfogása és magatartása biztosítja a szatélini hatalmas tervek sikeres megvalósítását. A delegáció tagjainak alkalmuk volt saját szemükkel kérdéseiket tanulmányozni. Valamennyien mély élményekkel gazsagova tértek vissza és tapasztalataikat bőségesen fogják itthoni munkájukban gyümölesztetni.

A küldöttséget a ferencvárosi repülőtéren Mihályfi Ernő néprövelési miniszterhelyettes, Bernát György, az MSZT országos titkára, Neszvál Ferenc, a Fővárosi Tanács végrehajtóbizottságának elnökhelyettese, Hevesi Gyula akadémikus és a SZOT képviselője fogadták. Megjelent a kulturális küldöttség fogadásán J.D. Kiszeljov, a Szovjetunió magyarországi nagykövete és Hosen, a szovjet nagykövetség kulturális attaséja. /MTI/ ---

K

MTI BELFÖLDI HIREK

51.

B kiadás

1951. május 15.

20 óra 55 perc

"Urnappa" - iskolai szünet, rendes munkanap

NM & Dr/Mk Ks

A Magyar Közlöny 16.-i száma közli a minisztertanács határozatát, amelynek értelmében Urnappa rendes munkanap. A közép- és az általános iskolákban a tanítás ezen a napon szünetel. /MTI/

A Magyar Vörös kereszt távirata a Nemzetközi Vörös kereszt Bizottsághoz  
k Bc/Szl/Mk FT Ni

A Magyar Vörös kereszt táviratilag tiltakozott a Nemzetközi Vörös kereszt Bizottságnál az amerikai imperialisták Koreában elkövetett újabb szörnyű bűncselekménye ellen:

- A Magyar Vörös kereszt a legnagyobb felháborodással szerzett tudomást arról, hogy az amerikai imperialisták Koreában foglyulejtett koreai önkénteseken bakteriológiai kísérleteket végeznek. Tiltakozunk ez ellen az embertelen cselekedet ellen és kérjük, hogy a Nemzetközi Vörös kereszt a Genfi egyezmény szellemében emelje fel szavát ezek ellen a bűnös cselekmények ellen és követelje azoknak megbüntetését, akik a kegyetlenségeket elkövették - írja táviratában a Magyar Vörös kereszt. /MTI/

A Fővárosi Tanács kereskedelmi és ipari állandó bizottsága

t F, Gné/Mk NL K Ni

kedden Pestán László, a Fővárosi Tanács végrehajtó bizottsága elnökhelyettesének vezetésével értekezletet tartott. Az állandó bizottság tagjai, akik most a Fényűjto Hétre kerületi tanácsoknál alakult hatos bizottságok munkáját ellenőrzik, beszámoltak az előkészületek eredményeiről és a hiányosságokról. Elmondották, hogy minden kerületben lakógyűléseken, kisgyűléseken hívták fel a lakók figyelmét a Fényűjto Hétre jelentőségére. Az iskolákban lelkesen fogadták a tanulók a gyűjtést, gyűjtőbrigádokat alakítottak és versenyre hívták ki egymást. Sok kerületben a Fényűjto Hétre ismertetését összekapcsolták a tanári körök beszámolóival. Minden kerületben kifüggesztették a Műlétkerék- és Hulladékgyűjto Vállalat feliratait, amelyeket ismertetők a lakókkal a vállalat gyűjto helyeit. Ezenkívül minden kerület valamely kirak táblán elhelyezték az összegyűjto vállalatok jutalomtárgyait, amelyeket a kerület legjobb Fényűjtoi nyernek el.

/folyt.köv./

K

MTI BELFÖLDI HIREK

B 52.kiadás

1951. május 15.

21 óra 45 perc

/A Fővárosi Tanács kereskedelmi ....folyt./ t KF/Gné/Mk NL & Ni

A kerületi tanácsok gondoskodnak arról, hogy elegendő mérleg álljon rendelkezésre és így ne legyen fennakadás a Fémgyűjtő Héten. A bizottság tagjai értesítik a MEH vállalatot arról, hogy hol gyűjt már össze nagymennyiségű fémhulladék: és így a vállalat kocsijai már a Fémgyűjtő Héten megkezdhetik a hulladék elszállítását.

A Fővárosi Tanács háromtagú bizottságot létesített, amely állandó szolgálatot tart a Fémgyűjtő Hét idején. A bizottság célja, hogy állandó kapcsolata legyen a kerületi tanácsokkal. A gyűjtésben felmerülő esetleges hiányosságokat gyors intézkedéssel kiküszöbölhessék.

A Fővárosi Tanács a szót ajánlott fel a kerületi tanácsoknak. A zászlót az a tanács nyeri el, amelyik a Fémgyűjtő Héten a legjobb eredményt éri el. /MTI/

---

Időjárásjelentés

& Mk/Mk Ni

A Meteorológiai Intézet jelenti május 15.-én kedden este 21 órakor:

Felhősebb idő, több helyen záporosó

Egyre újabb hűvös léghullámok nyomulnak be szárazföldünkre az Északi-tengeren át a záporokat, zivatarokat okoznak Németországban és az Alpok környékén. Ugyancsak esik az eső Olaszországban a Po-völgyében is.

Hazánkban kedden helyenként megérintült az északnyugati szél, változó volt a felhőzet, s néhány helyről kisebb záporosót, Miskolcraól, Nyíregyházáról és Gálya-tetőről zivatar jelenttek. A hőmérséklet általában 16-19, Szolnokon és Békéscsabán 20 fokig emelkedett.

Budapesten kedden 21 órakor a hőmérséklet 12 Celsius fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 759 mm, gyöngén emelkedő irányban.

Várható időjárás szerda-estig: Változóan felhős idő, több helyen záporosó, esetleg zivatar. Mérsékelt, időnként megérintülő észak-északnyugati, majd nyugati szél. A hőmérséklet északon kissé csökken, délen alig változik. Várható hőmérsékleti értékek Budapestre: reggel 10-12, délelőtt 18-20 fok között. MTI/

---

M T I B E L F Ő L D I H I R E K

1951. május 15.

22 óra 20 perc

Erdey-Gruz Tibor nyilatkozata szovjetunióbeli útutazásairól

k FT/Gaó/Mk N1

Erdey-Gruz Tibor, a Magyar Tudományos Akadémia Kossuth-díjas fotikára, aki tagja volt a Szovjetunióban járt kulturális küldöttségnek, nyilatkozott a Magyar Tájékoztató Iroda munkatársának:

- A magyar kulturális delegáció tagjaként az elmúlt hetekben első ízben volt alkalom a Szovjetunióban járni. Pár azt hittem, hogy irásból és képekből jól ismerem a Szovjetuniót, csakhamar rájöttem, hogy a valóság sokkal hatalmasabb, változatosabb és színesebb, mint a leírások. Moszkva

- A repülőtérről felé haladva, először a Lomonoszov Egyetem most készülő 32 emeletes óriási épülettömege tűnik fel, amely szimbolikusan is jelzi, hogy a kommunizmus építésében a tudomány és az oktatásnak milyen hatalmas szerepe és becsülete van. Mindenütt óriási méretű építkezésekkel találkozunk a Szovjetunióban. Moszkvában a felhőkarcoló épül egyszerre, amelyek mindegyike már, hatalmas méreteik ellenére is harmonikusan illeszkednek a régi városképbe, de mégis az épülő kommunizmus szinte korlátlan lehetőségeit tükrözik.

- A szovjet élet egyik jellemző vonása a kollektív munka, amely hatalmas alkotásokat tesz lehetővé és az egyéni kezdeményezést soha nem látott méretekben felszabadítja. Élő valóságként állt előttünk, hogy a gép és technika az ember eszköze lett, amelynek feladata életét minél jobbá és szebbé tenni. A technika mindegyikével szoros összefonódott a művészettel és magától értetődő természetességgel nyomul be az emberek mindennapi életébe. A nagy technikai alkotások meggyőző erővel bizonyítják a Szovjetunió töretelen békeakarátát és olaszantságát a béke megvédésére.

A munka mindenütt nagy lendülettel és egyenletes ütemben folyik, ha pi munkájuk végétével a dolgozók bőséges lehetőséget találnak kulturális igényeik kielégítésére és e lehetőséggel bőségesen élnek is. Szembeszökő példája ennek az, hogy könyvtárak nemcsak az utcákon vannak nagy számban, hanem a gyárak, iskolák, hivatalok külön könyvtárakkal rendelkeznek és még így is alig képesek az igényeket kielégíteni.

- Rendkívül nagy benyomást tett ránk az új szocialista embertípus, amellyel lépten-nyomon találkoztunk. Ez nemcsak az emelkedett gondolkodásban és erkölcsben, az ember megbecsülésében mutatkozik, hanem külsőségeiben is: mindenütt feltűnő tisztaság, önkéntes megjelmezethez /ami még a színházi ruhákban is elkerül a tolongást/, udvariasság, az embertársak tisztetele, ami ugyanúgy megnyilvánul a pontosságban, mint az egyéniség érvényesítésében is.

Zizics

/Polyt.köv./

M T I B E L F O L D I H I R E K

B 54. kiadás

1951. május 15.

22 óra 25 perc

/Erdey-Gruz Tibor ...folyt./ k: FT/Gus/M: Ni

- A hatalmas, s a világ minden részéből származó idegenforgalom, amellyel Moszkvában találkozunk, bizonyítja, hogy az emberiség haladó része örömmel jön a Szovjetunióba, megismerni az új szabad világ építését. Igen jól esett nekünk az a nagy szeretet, amellyel minket magyarokat fogadtak s amely nemcsak egyszerű udvariasság, hanem például abban is mutatkozik, hogy a magyar tudósok munkáit jól ismerik a szovjet kutatók.

- Rövid időt töltöttünk csak a Szovjetunióban, de annyi élményt és tapasztalatot hoztunk magunkkal, amennyi hosszú időn keresztül lesz kutforrás számunkra a szocializmus építésében, az új, szép, jó és változatos életformának minden fronton való megvívásában. És ebben nekünk magyar tudósoknak példamutató a szovjet tudósok és szovjet akadémikusok munkája, akik a tudomány minden ágát művelik és minden erejükkel arra törekszenek, hogy munkásságuk eredményét a kommunizmus építésének szolgálatába állítsák. /MTI/

Vége.

V